

PORTAL HS

HS 300 mit Bodenschwelle ECO PASS.

Führungsschiene HH 0130-02/-03/-04 Holzdicke 68 mm

Zielgruppe dieser Dokumentation	3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
Sicherheitshinweise	3
Verarbeitungs Vorschriften	4
Anwendungsbereich	4
Beschlagteile Schema A	5
Beschlagteile Schema C	8
Beschlagteile Schema G2 / G3	11
Beschlagteile Zubehör für Bodenschwelle ECO PASS	14
Beschlagteile für Elemente mit Flügelgewicht 300 - 400 kg	16
Hebelauswahl	16
Montage	18
Bodenschwelle ECO PASS	18
Beschlagteile am Schiebeflügel	22
Beschlagteile am Rahmen	26
Flügel- und Element-Zeichnungen	30
Anschlaghilfen	34
Haftung	35
Verwendungszweck	35
Sachmangelhaftung	35
Haftungsausschluss	35
EG-Konformitätserklärung	35
Umweltschutz	35
Feedback zur Dokumentation	35

Zielgruppe dieser Dokumentation

Diese Dokumentation richtet sich ausschließlich an Fachbetriebe. Alle hierin beschriebenen Arbeiten dürfen ausschließlich durch erfahrenes Fachpersonal ausgeführt werden, das in der Montage, Inbetriebnahme sowie Wartung und Instandsetzung von PORTAL-Beschlägen ausgebildet und geübt ist, da die sachgerechte und sichere Montage des PORTAL-Beschlages ohne Fachkenntnisse nicht möglich ist. Bewahren Sie diese Anschlagnanleitung auf.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- PORTAL HS-Beschlag für den Gebrauch in Fenstern oder Fenstertüren mit Flügelholzdicke 68 mm.
- Flügelgewicht max. 300 kg. Mit zusätzlichen Laufwagen max. 400 kg.
- Die Hebe-Schiebe-Beschläge PORTAL HS sind für den Einsatz in ortsfesten Gebäuden vorgesehen.
- Sie dienen zum horizontalen Öffnen und Schließen von Fenstern und Fenstertüren aus Profilen für Hebe-Schiebe-Elemente. Die Hebe-Schiebe-Elemente müssen lotrecht, keinesfalls in Schräglage, eingebaut werden.

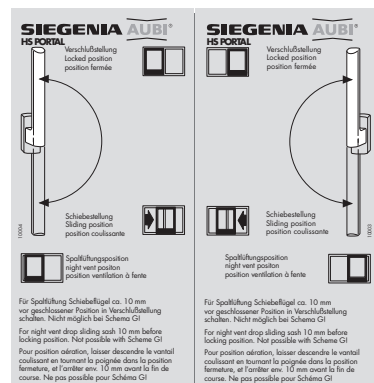
Sicherheitshinweise

- Am PORTAL HS-Beschlag ist mindestens einmal Jährlich eine Wartung durchzuführen. Siehe Wartungsanleitung
- Beachten Sie die "Vorgaben und Hinweise zum Produkt und zur Haftung (VHBH)".
- Informieren Sie den Endanwender über den Inhalt der "Vorgaben und Hinweise für Endanwender (VHBE)".
- Für den SIEGENIA-Beschlag PORTAL HS 300 müssen die Vorgaben der DIN 68 121 (Holzprofile für Fenster und Fenstertüren) zu **Holzqualität** und **Ausführung** eingehalten werden. Angaben von Einschraubdrehzahlen und -momenten sind bindend.
- Die in dieser Anschlagnanleitung beschriebenen Beschlagteile aus Stahl sind galvanisch verzinkt und mit einem speziellen Verfahren nachbehandelt.
- Sie dürfen nicht verwendet werden:
 - in Feuchträumen
 - in Umgebungen mit aggressiven, korrosionsfördernden Luftinhalten
 - in Umgebungen mit salzhaltiger Luft
 - bei Hölzern mit aggressiven Inhaltsstoffen

Setzen Sie sich in diesen Fällen mit Ihrem SIEGENIA Verkaufsberater in Verbindung

- Stellen Sie den Gesamtbeschlag **nur** aus **SIEGENIA-Beschlagteilen** zusammen. Andernfalls können Schäden auftreten, für die wir keine Haftung übernehmen.
- Montieren Sie alle Beschlagteile fachgerecht wie in den Seiten "Montage" ab Seite 18 und "Beschlagteile am Rahmen" ab Seite 26 beschrieben. Bitte beachten **Schrauben nicht überdrehen!**
- Hebe-Schiebe-Elemente dürfen nur **vor** der **Montage** der **Beschlagteile** oberflächenbehandelt werden. Eine nachträgliche Oberflächenbehandlung kann die Funktionstüchtigkeit der Beschlagteile einschränken. In diesem Fall sind wir zu keinerlei Gewährleistung verpflichtet.
- Beachten Sie bei der Verklotzung die Technische Richtlinie Nr. 3 des Glaserhandwerks „Klotzung von Verglasungseinheiten“.
- Verwenden Sie keine säurevernetzenden Dichtstoffe, da diese zur Korrosion der Beschlagteile führen können.
- Halten Sie den Laufhocker der Laufschiene und alle Falze von Ablagerungen und Verschmutzungen frei - insbesondere von Zement- oder Putzrückständen. Vermeiden Sie direkte Nässeeinwirkung auf den Beschlag und einen Kontakt des Beschlages mit den Reinigungsmitteln.
- Bringen Sie den Bedienungsaufkleber (Schieberichtung DIN links bzw. DIN rechts) gut sichtbar am eingebauten Hebe-Schiebe-Flügel an.

Der Bedienungsaufkleber befindet sich im Grundkarton HS- 300 TS.



Verarbeitungs Vorschriften

Anwendungsbereich

Flügelbreite	HS 300	(mm)	720 bis 3335
Flügelbreite	HS 400	(mm)	1370 bis 3335
Flügelhöhe (Schiebeflügel)	HH 0130-02/-03	(mm)	1175 bis 2675
Flügelhöhe (Schiebeflügel)	HH 0130-04	(mm)	1190 bis 2690
Rahmenaußenbreite		(mm)	1470 bis 6700
Rahmenaußenhöhe		(mm)	1308 bis 2808
Flügelgewicht	HS 300	(kg)	max. 300
Flügelgewicht	HS 400	(kg)	max. 400
Dornmaß (Getriebe)		(mm)	37,5
Flügelholzdicke		(mm)	68
Flügelabstand		HS (mm)	28
Griffsitz (Fenster:	FH 1175 -1775)	(mm)	410
Griffsitz barrierefrei (Fenster:		(mm)	400
Griffsitz (Tür:	FH 1775 -2675)	(mm)	1010
Griffsitz barrierefrei (Tür:		(mm)	1000

- Die **Profilquerschnitte** müssen den Angaben folgenden SIEGENIA-Konstruktionszeichnungen Flügelholzdicke 68 mm entsprechen:

<i>H48.HS_HZS101DE</i>	<i>Blatt 1.1</i>	PORTAL HS mit Führungsschiene HH0130-04	Schema A
	<i>Blatt 2.1</i>	PORTAL HS mit Führungsschiene HH0130-03	Schema A
	<i>Blatt 3.1</i>	PORTAL HS mit Führungsschiene HH0130-02	Schema A
	<i>Blatt 1.2</i>	PORTAL HS	Schema C
	<i>Blatt 1.3</i>	PORTAL HS mit Führungsschiene HH0130-04	Schema D
	<i>Blatt 2.3</i>	PORTAL HS mit Führungsschiene HH0130-03	Schema D
	<i>Blatt 3.3</i>	PORTAL HS mit Führungsschiene HH0130-02	Schema D
	<i>Blatt 1.4</i>	PORTAL HS	Schema G2
	<i>Blatt 1.5</i>	PORTAL HS	Schema G3
	<i>Blatt 5.1</i>	PORTAL HS mit Führungsschiene HH0130-04	barrierefrei Schema A
	<i>Blatt 6.1</i>	Bodenschwelle Zuschnittmaße	Schema A
	<i>Blatt 6.2</i>	Bodenschwelle Zuschnittmaße	Schema C

- Zur Erfüllung der Anforderungen gemäß EN13126-16 ist eine Hebellänge von 225mm einzusetzen.
- Ab 300 kg Flügelgewicht ist der Einsatz von Komfort-Getriebe PORTAL HS 300 PZ - PGKB4070-52401_ oder PGKB4080-52401_ erforderlich.
- Bei HS 300 mit Flügelgewicht 300 - 400 kg muss der Verbindungsstab an den Laufwagen mit Zylinderkerbstift 6 x 16 (**77**) befestigt werden.
- Die Bauteile des Hebe-Schiebe-Elementes müssen 24 Stunden vor der Verarbeitung bei Raumtemperatur (20°C) gelagert werden. Das gilt besonders für alle Bauteile der Bodenschwelle ECO PASS.
- Wir empfehlen für die Montage von Bauteilen an der Bodenschwelle ECO PASS Edelstahl-Schrauben zu verwenden.
- Die Bodenschwelle ist im Abstand von 300 mm druckfest und schalldämmend zu unterfüttern.
- Wir empfehlen nachfolgende elastischen Kleb- und Dichtstoffe einzusetzen: von z. B. OTTO Chemie - OTTOCOLL® HiTack oder von Collano Adhesives AG - Collano® A 1970 oder gleichwertig.

Beschlagteile Schema A

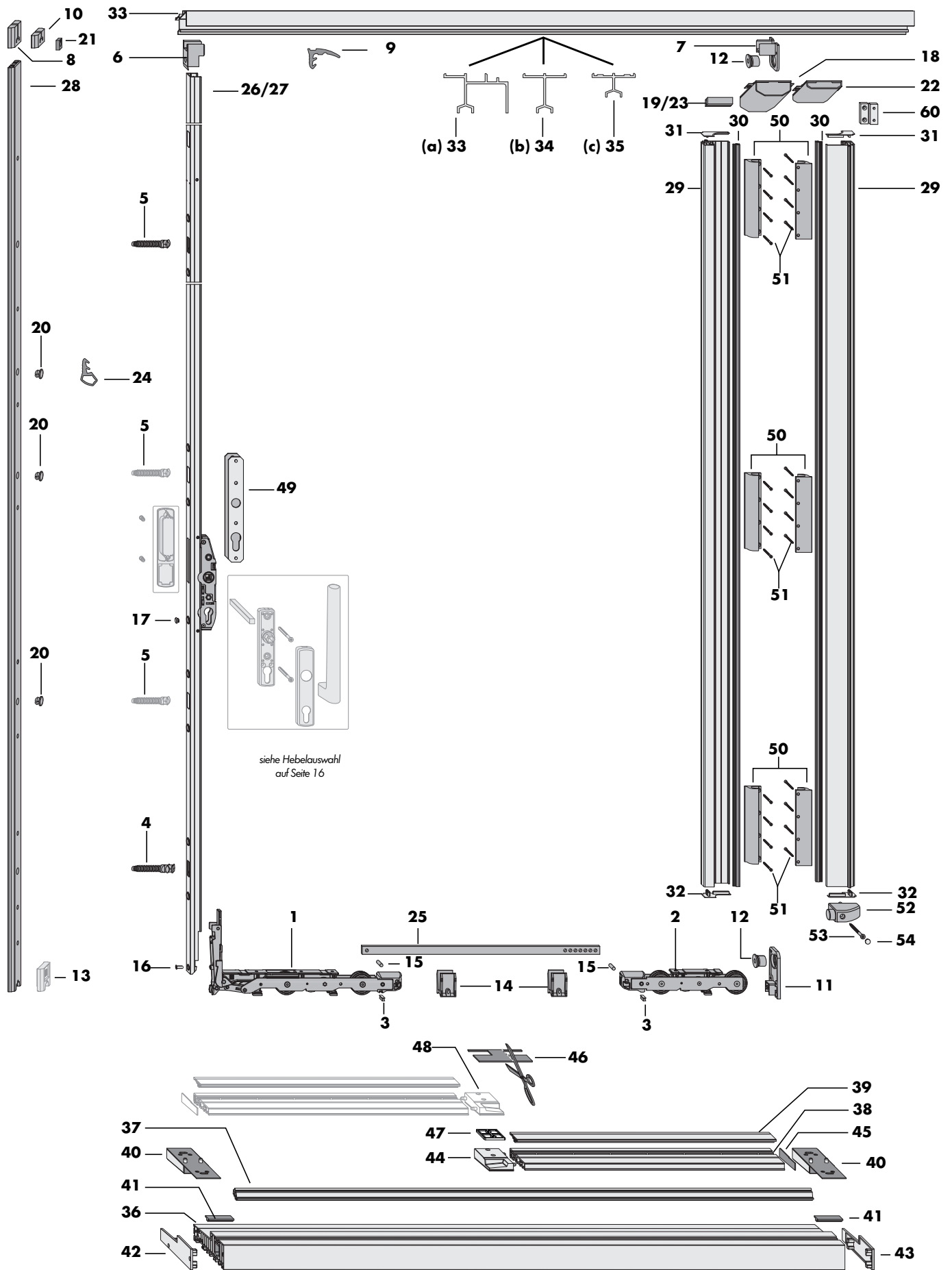



Abb. 1: Beschlagabbildung HS 300 Schema A

Pos.	Stück Schema			PORTAL HS 300 Schema A Materialkurztext	Materialnummer			
	A (a)	A (b)	A (c)		RAL 7040 grau	RAL 9005 schwarz		
allgemein benötigt		1	1	1	Hebel Si-line PORTAL HS 300		siehe Hebelauswahl auf Seite 16	
		1	1	1	Grundkarton HS- 300 TS bestehend aus:		PMKB0300-10001_	
	1	1	1	1	Laufwagen V	VSU HS 300 TS		
	2	1	1	1	Laufwagen H	HS 300 TS		
	3	1	1	1	Bürste	Länge 100 mm		
		1	1	-	Karton HS-H HH0130-02/-03 bestehend aus:		PMZB0330-0E601_ PMZB0330-02301_	
	4	1	1	-	Riegelbolzen E, unten TS			
	5	1	1	-	Riegelbolzen E, oben TS			
	6	1	1	-	Führung, oben vorne			
	7	1	1	-	Führung, oben hinten			
	8	1	1	-	Füllstück, oben	für Führungsschiene HH0130-02/03		
	9	1	1	-	Dichtung, oben HH0134-01	Länge 10,2 m		
		-	-	1	Karton HS-H HH0130-04 bestehend aus:		PMZB0340-0E601_ PMZB0340-02301_	
	4	-	-	1	Riegelbolzen E, unten TS			
	5	-	-	1	Riegelbolzen E, oben TS			
	6	-	-	1	Führung, oben vorne			
	7	-	-	1	Führung, oben hinten			
	10	-	-	1	Füllstück, oben	für Führungsschiene HH0130-04		
	9	-	-	1	Dichtung, oben HH0134-01	Länge 10,2 m		
		1	1	1	Beutel Zubehör HS-H unten hoch bestehend aus:		PMZB0310-0E601_ PMZB0310-02301_	
	11	1	1	1	Abdeckplatte, unten hinten hoch			
	12	2	2	2	Anschlag			
	13	1	1	1	Füllstück, unten hoch	für Dichtungsschiene B aus Holz		
	14	3	3	3	Führung, unten			
15	2	2	2	Zylinderkerbstift 6 x 16				
16	1	1	1	Senkschraube M5 x 13				
17	1	1	1	Verschlusskappe	grau			
				Verschlusskappe	braun			
	1	1	-	Dichtungsteile-Set HS-H HH0130-02/03 IV 68 bestehend aus:		PMZB0370-0E601_ PMZB0370-02301_		
18	1	1	-	Dichtungsbrücke Gr. 2				
19	1	1	-	Dichtteil, oben				
20	3	3	-	Verschlusskappe	für Dichtungsschiene B			
21	1	1	1	Dichtteil oben HSK				
	-	-	1	Dichtungsteile-Set HS-H HH0130-04 IV 68 bestehend aus:		PMZB0400-0E601_ PMZB0400-02301_		
22	-	-	1	Dichtungsbrücke A0017				
23	-	-	1	Dichtteil, oben				
20	-	-	3	Verschlusskappe	für Dichtungsschiene B			
21	1	1	1	Dichtteil oben HSK				
24	1	1	1	Dichtung HH0134-02 Länge 17,5 m		RAL 7040 grau PDPB0030-0E601_ RAL 9005 schwarz PDPB0030-09901_		
abh. von FB	25	1	1	1	Verbindungsstab			
					Größe	Länge (in mm)	FB (in mm)	
					150 TS	898	720 bis 1500	719282
					200 TS	1398	1501 bis 2000	719480
					250 TS	1898	2001 bis 2500	719497
				335 TS	2748	2501 bis 3350	719725	
abhängig von FH	26	1	1	1	Getriebe PORTAL HS 300-PZ			
					Größe	Griffsitz (in mm)	FH (in mm)	EV 1 silber
					170	410	1208 bis 1775	PGKB0010-52401_
					220	1010	1776 bis 2275	PGKB0020-52401_
					260	1010	2276 bis 2675	PGKB0030-52401_
	27	1	1	1	Komfort-Getriebe PORTAL HS 300 PZ		EV 1 Silber	
					Größe	Griffsitz (in mm)	FH (in mm)	PGKB4070-52401_
					220	1010	1776 bis 2275	PGKB4080-52401_
					260	1010	2276 bis 2675	
	28	1	1	1	Dichtungsschiene B		RAL 7040 grau	
Alternativ: Leiste B in Holzausführung erstellen.					RAL 9005 schwarz			
Größe					FH (in mm)	PPDB0010-0E601_ PPDB0010-02301_		
260					1208 bis 2675			
Dichtungsschiene C					RAL 7035 grau			
Alternativ: Leiste C in Holzausführung erstellen.					PMZB0180-02101_			
Größe					Flügelabstand (in mm)	FH (in mm)		
260					28	1208 bis 2675		
29	2	2	2	Dichtungsschiene C HS		Länge 2,7 m		
30	2	2	2	Dichtungsprofil Schiene C HS		für Dichtungsschiene C		
31	2	2	2	Abdeckkappe links Dichtschiene C				
32	2	2	2	Abdeckkappe rechts Dichtschiene C				

A (a) = Element mit Führungsschiene HH 0130-02 

A (b) = Element mit Führungsschiene HH 0130-03 

A (c) = Element mit Führungsschiene HH 0130-04 

Pos.	Stück Schema			PORTAL HS 300 Schema A				Materialnummer		
	A (a)	A (b)	A (c)	Materialkurztext				RAL 7035 grau	RAL 9005schwarz	
33	1	-	-	Führungsschiene HH0130-02 für FHD 68 mm	Größe	Länge (in mm)	RAB (in mm)		EV 1 silber	
					300	2900	1470 bis	3000	137154	137178
					350	3400	3001 bis	3500	137161	-
					400	3900	3501 bis	4000	152669	151037
					450	4400	4001 bis	4500	153390	-
					500	4900	4501 bis	5000	151341	155165
					570	5600	5001 bis	5700	151167	-
34	-	1	-	Führungsschiene HH0130-03 für FHD 68 mm	Größe	Länge (in mm)	RAB (in mm)		PPFB0100-52401_	
					300	2900	1470 bis	3000	PPFB0110-52401_	
					350	3400	3001 bis	3500	PPFB0120-52401_	
					400	3900	3501 bis	4000	PPFB0130-52401_	
					450	4400	4001 bis	4500	126813	126820
					500	4900	4501 bis	5000	-	
					570	5600	5001 bis	5700	126837	126844
35	-	-	1	Führungsschiene HH0130-04 * für FHD 68 mm nur in Verbindung mit Laufschiene ECO PASS 5/5	Größe	Länge (in mm)	RAB (in mm)		-	
					300	2900	1470 bis	3000	PPFB0230-52401_	
					350	3400	3001 bis	3500	-	
					400	3900	3501 bis	4000	PPFB0200-52401_	
					450	4400	4001 bis	4500	-	
					500	4900	4501 bis	5000	-	
					570	5600	5001 bis	5700	PPFB0210-52401_	
36	1	1	1	Bodenschwelle ECO PASS B171	300	3000	1493 bis	3000	PPBB1600-52401_	
					350	3500	3001 bis	3500	PPBB1610-52401_	
					400	4000	3501 bis	4000	PPBB1620-52401_	
					450	4500	4001 bis	4500	PPBB1630-52401_	
					500	5000	4501 bis	5000	PPBB1650-52401_	
					570	5700	5001 bis	5700	PPBB1750-52401_	
					670	6700	5701 bis	6700	PPBB1660-52401_	
37	1	1	1	Laufschiene ECO PASS 5/15	350	3500	1493 bis	3500	PPLB5210-52401_	
					400	4000	3501 bis	4000	PPLB6210-52401_	
					450	4500	4001 bis	4500	PPLB5220-52401_	
					500	5000	4501 bis	5000	PPLB6220-52401_	
					570	5700	5001 bis	5700	PPLB6230-52401_	
					670	6700	5701 bis	6700	PPLB5240-52401_	
					38	1	1	1	Aufsatzschiene ECO PASS S96	Größe
150	1500	720 bis	1500	PPZB5340-02101_						
200	2000	1501 bis	2000	PPZB5350-02101_						
250	2500	2001 bis	2500	PPZB5060-02101_						
350	3500	2501 bis	3350							
39	1	1	1	Adapterschiene ECO PASS H 5 für Holzprofilprofil	150	1500	720 bis	1500	PPZB5480-02101_	
					200	2000	1501 bis	2000	PPZB5390-02101_	
					250	2500	2001 bis	2500	PPZB5400-02101_	
					350	3500	2501 bis	3350	PPZB5160-02101_	

* Bei Verwendung von Führungsschiene HH0130-04 und Laufschiene EP 5/5 ist die Führungsschiene mit dem Flügel einzuschwenken oder geteilt einzubauen.

abhängig von RAB	1	1	1	Rahmeneckverbindung H EP B171 bestehend aus: ECO PASS für Holz-Elemente	PMRB1150-02101_
	40	2	2	2 Dichtungsteil H EP B171	
	41	2	2	2 Dichtung für Vertiefung Laufschiene REV	
	42	1	1	1 Endkappe, links für Bodenschwelle ECO PASS	
	43	1	1	1 Endkappe, rechts für Bodenschwelle ECO PASS	
	1	1	1	Dichtteil MP links bestehend aus: Für DIN Links	PMRB0212-02103_
	44	1	1	1 Dichtteil MP ECO PASS links B171 für Abdichtung zwischen Schiebe- Festflügel	
	45	1	1	1 Enddichtung MP für Abdichtung Aufsatzsch-Dichtungblock REV	
	46	1	1	1 Dichtkissen H B171 auf Dichtungblock u. Aufsatzschiene	
	47	1	1	1 Ausgleichsteil Nut zur Abdichtung Unterseite Festflügel	
	1	1	1	Dichtteil MP rechts bestehend aus: Für DIN Rechts	PMRB0211-02103_
	48	1	1	1 Dichtteil MP ECO PASS rechts B171 für Abdichtung zwischen Schiebe- Festflügel	
	45	1	1	1 Enddichtung MP für Abdichtung Aufsatzsch-Dichtungblock REV	
	46	1	1	1 Dichtkissen H B171 auf Dichtungblock u. Aufsatzschiene	
47	1	1	1 Ausgleichsteil Nut zur Abdichtung Unterseite Festflügel		

Zubehör

für einbruchhemmende Elemente

5	2	2	2	Riegelbolzen E, oben TS	719152
58	-	-	-	Riegelteil oben CTS	719466
49	1	1	1	Anbohrschutz E	721216
	1	1	1	Hintergreifsicherung HS bestehend aus: Passend für Dichtschiene CPMZB0180...	PMZB0190-50001_
50	6	6	6	Hintergreifsicherung HS WK 2 K1	
51	25	25	25	Schraube Rahmenteil 5 x 55 mm	

für sonstige Anforderungen

	1	1	1	Beutel Anschlagbock bestehend aus: RAL 7040 grau PMZB0140-0E601_	RAL 9005 schwarz 831922
52	1	1	1	Anschlagbock	
53	1	1	1	Senkblechschraube B 4,8 x 70	
54	1	1	1	Abdeckkappe	
	1	1	1	Beutel Zubehör HS-H für Rahmeneckverbindung bestehend aus: PMZB0440-10001_	
o. Abb.	4	4	4	Bolzen Ø 7 x 40	
o. Abb.	12	12	12	Spannplattenschraube 6 x 130	

Pos.	Stück Schema			PORTAL HS 300 Schema C		Materialnummer			
	C (a)	C (b)	C (c)	Materialkurztext		RAL 7040 grau	RAL 9005 schwarz		
allgemein benötigt	2	2	2	Hebel Si-line PORTAL HS 300		siehe Hebelauswahl auf Seite 16			
	2	2	2	Grundkarton HS-300 CTS bestehend aus:		PMKB0310-10001_			
	1	2	2	2	Laufwagen V	VSU HS 300 TS			
	2	2	2	2	Laufwagen H	HS 300 TS			
	3	1	1	1	Bürste	Länge 100 mm			
	2	2	2	-	Karton HS-H HH0130-02/-03 für Führungsschiene HH0130-02/03 bestehend aus:		PMZB0330-0E601_	PMZB0330-02301_	
	4	-	-	-	Riegelbolzen E, unten TS				
	5	-	-	-	Riegelbolzen E, oben TS				
	6	2	2	-	Führung, oben vorne				
	7	2	2	-	Führung, oben hinten				
	8	-	-	-	Füllstück, oben				
	9	2	2	-	Dichtung, oben HH0134-01	Länge 10,2 m			
	-	-	-	2	Karton HS-H HH0130-04 für Führungsschiene HH0130-04 bestehend aus:		PMZB0340-0E601_	PMZB0340-02301_	
	4	-	-	-	Riegelbolzen E, unten TS				
	5	-	-	-	Riegelbolzen E, oben TS				
	6	-	-	2	Führung, oben vorne				
	7	-	-	2	Führung, oben hinten				
10	-	-	-	Füllstück, oben	für Führungsschiene HH0130-04				
9	-	-	2	Dichtung, oben HH0134-01	Länge 10,2 m				
2	2	2	2	Beutel Zubehör HS-H unten hoch bestehend aus:		PMZB0310-02101_	PMZB0310-02301_		
11	2	2	2	Abdeckplatte, unten hinten hoch					
12	4	4	4	Anschlag					
13	-	-	-	Füllstück, unten hoch	für Dichtungsschiene B aus Holz				
14	6	6	6	Führung, unten					
15	4	4	4	Zylinderkerbstift 6 x 16					
16	2	2	2	Senkschraube M5 x 13					
17	2	2	2	Verschlusskappe	grau				
				Verschlusskappe	braun				
1	1	1	1	Btl. Zubehör HS-H bestehend aus: für Schema C		239087			
55	1	1	1	Riegelteil G TS					
56	1	1	1	Linsenblechschraube B6,3X38-A2					
57	2	2	2	Gewindeplatte M 5					
58	1	1	1	Riegelteil oben C TS					
59	1	1	1	Riegelteil unten C TS					
60	-	-	-	Anschlag HS 10FA	nur erforderlich bei Flügelabstand 10 mm				
61	4	4	4	Senkschraube PZD DIN965 M5X20-A2					
62	1	1	1	Senkschraube PH DIN965 M6X20-A2					
2	2	2	-	Dichtungsteile-Set HS-H HH0130-02/03 IV 68 bestehend aus:		PMZB0370-02101_	PMZB0370-02301_		
18	4	4	-	Dichtungsbrücke Gr. 2					
19	4	4	-	Dichtteil, oben					
20	-	-	-	Verschlusskappe	für Dichtungsschiene B				
21	-	-	-	Dichtteil oben HSK					
-	-	-	2	Dichtungsteile-Set HS-H HH0130-04 IV 68 bestehend aus:		PMZB0400-0E601_	PMZB0400-02301_		
22	-	-	4	Dichtungsbrücke A0017					
19	-	-	4	Dichtteil, oben					
20	-	-	-	Verschlusskappe	für Dichtungsschiene B				
21	-	-	-	Dichtteil oben HSK					
24	2	2	2	Dichtung HH0134-02 Länge 17,5 m		RAL 7040 grau PDPB0030-0E601_	RAL 9005 schwarz PDPB0030-09901_		
abh. von FB	25	2	2	Verbindungsstab		Größe	Länge (in mm)	FB (in mm)	
				150 TS	898	720 bis 1500			
				200 TS	1398	1501 bis 2000			
				250 TS	1898	2001 bis 2500			
				335 TS	2748	2501 bis 3350			
abhängig von FH	26	2	2	Getriebe PORTAL HS 300-PZ		Größe	Griffsitz (in mm)	FH (in mm)	EV 1 silber
				170	410	1208 bis 1775	PGKB0010-52401_		
				220	1010	1776 bis 2275	PGKB0020-52401_		
				260	1010	2276 bis 2675	PGKB0030-52401_		
				für Hebe-Schiebe-Flügel bis 200 kg					
	27	2	2	Komfort-Getriebe PORTAL HS 300 PZ		Größe	Griffsitz (in mm)	FH (in mm)	EV 1 Silber
				220	1010	1776 bis 2275	PGKB4070-52401_		
				260	1010	2276 bis 2675	PGKB4080-52401_		
				für Hebe-Schiebe-Flügel ab 200 kg					
				Alternativ: Leiste C in Holzausführung erstellen.					
29	2	2	2	Dichtungsschiene C		Größe	Flügelabstand (in mm)	FH (in mm)	RAL 7035 grau
				260	28	1208 bis 2675	PMZB0180-02101_		
				Länge 2,7 m					
				für Dichtungsschiene C					
				Abdeckkappe links Dichtschiene C					
30	4	4	4	Dichtungsschiene C HS					
31	4	4	4	Abdeckkappe links Dichtschiene C					
32	4	4	4	Abdeckkappe rechts Dichtschiene C					

Pos.	Stück Schema			PORTAL HS 300 Schema C				Materialnummer		
	C (a)	C (b)	C (c)	Materialkurztext				RAL 7040 grau	RAL 9005 schwarz	
33	1	-	-	Führungsschiene HH0130-02 für FHD 68 mm	Größe	Länge (in mm)	RAB (in mm)		EV 1 silber	C 34 dunkelbronze
					300	2900	1470 bis 3000		137154	137178
					350	3400	3001 bis 3500		137161	-
					400	3900	3501 bis 4000		152669	151037
					450	4400	4001 bis 4500		153390	-
					500	4900	4501 bis 5000		151341	155165
					570	5600	5001 bis 5700		151167	-
34	-	1	-	Führungsschiene HH0130-03 für FHD 68 mm	Größe	Länge (in mm)	RAB (in mm)		PPFB0100-52401_	
					300	2900	1470 bis 3000		PPFB0110-52401_	
					350	3400	3001 bis 3500		PPFB0120-52401_	
					400	3900	3501 bis 4000		PPFB0130-52401_	
					450	4400	4001 bis 4500		126813	126820
					500	4900	4501 bis 5000		-	-
					570	5600	5001 bis 5700		126837	126844
35	-	-	1	Führungsschiene HH0130-04* für FHD 68 mm nur in Verbindung mit Laufschiene ECO PASS 5/5	Größe	Länge (in mm)	RAB (in mm)		-	
					300	2900	1470 bis 3000		PPFB0230-52401_	
					350	3400	3001 bis 3500		-	
					400	3900	3501 bis 4000		PPFB0200-52401_	
					450	4400	4001 bis 4500		-	
					500	4900	4501 bis 5000		-	
					570	5600	5001 bis 5700		PPFB0210-52401_	
36	1	1	1	Bodenschwelle ECO PASS B171	300	3000	1493 bis 3000		PPBB1600-52401_	
					350	3500	3001 bis 3500		PPBB1610-52401_	
					400	4000	3501 bis 4000		PPBB1620-52401_	
					450	4500	4001 bis 4500		PPBB1630-52401_	
					500	5000	4501 bis 5000		PPBB1650-52401_	
					570	5700	5001 bis 5700		PPBB1750-52401_	
					670	6700	5701 bis 6700		PPBB1660-52401_	
37	1	1	1	Laufschiene ECO PASS 5/15	350	3500	1493 bis 3500		PPLB5210-52401_	
					400	4000	3501 bis 4000		PPLB6210-52401_	
					450	4500	4001 bis 4500		PPLB5220-52401_	
					500	5000	4501 bis 5000		PPLB6220-52401_	
					570	5700	5001 bis 5700		PPLB6230-52401_	
					670	6700	5701 bis 6700		PPLB5240-52401_	
38	2	2	2	Aufsatzschiene ECO PASS S96	Größe	Länge (in mm)	FB (in mm)		PPZB5330-02101_	
					150	1500	720 bis 1500		PPZB5340-02101_	
					200	2000	1501 bis 2000		PPZB5350-02101_	
					250	2500	2001 bis 2500		PPZB5060-02101_	
					350	3500	2501 bis 3350			
39	2	2	2	Adapterschiene ECO PASS H 5 für Holzprofil	150	1500	720 bis 1500		PPZB5480-02101_	
					200	2000	1501 bis 2000		PPZB5390-02101_	
					250	2500	2001 bis 2500		PPZB5400-02101_	
					350	3500	2501 bis 3350		PPZB5160-02101_	
* Bei Verwendung von Führungsschiene HH0130-04 und Laufschiene EP 5/5 ist die Führungsschiene mit dem Flügel einzuschwenken oder geteilt einzubauen.										
abhängig von RAB	1	1	1	Rahmeneckverbindung H EP B171 bestehend aus:	ECO PASS für Holz-Elemente				PMRB1150-02101_	
	40	1	1	1	Dichtungsteil H EP B171					
	41	1	1	1	Dichtung	für Vertiefung Laufschiene REV				
	42	1	1	1	Endkappe, links	für Bodenschwelle ECO PASS				
	43	1	1	1	Endkappe, rechts	für Bodenschwelle ECO PASS				
	1	1	1	1	Dichtteil MP links bestehend aus:					PMRB0212-02103_
	44	1	1	1	Dichtteil MP ECO PASS links B171	für Abdichtung zwischen Schiebe- Festflügel				
	45	1	1	1	Enddichtung MP	für Abdichtung Aufsatzsch.-Dichtungblock REV				
	46	1	1	1	Dichtkissen H B171	auf Dichtungblock u. Aufsatzschiene				
	47	1	1	1	Ausgleichsteil Nut	zur Abdichtung Unterseite Festflügel				
	1	1	1	1	Dichtteil MP rechts bestehend aus:					PMRB0211-02103_
	48	1	1	1	Dichtteil MP ECO PASS rechts B171	für Abdichtung zwischen Schiebe- Festflügel				
	45	1	1	1	Enddichtung MP	für Abdichtung Aufsatzsch.-Dichtungblock REV				
	46	1	1	1	Dichtkissen H B171	auf Dichtungblock u. Aufsatzschiene				
47	1	1	1	Ausgleichsteil Nut	zur Abdichtung Unterseite Festflügel					
Zubehör										
für einbruchhemmende Elemente										
58	2	2	2	Riegelteil oben CTS					719466	
49	2	2	2	Anbohrschutz E					721216	
	2	2	2	Hintergreifsicherung HS	Passend für Dichtschiene CPMZB0180...				PMZB0190-50001_	
50	12	121	12	Hintergreifsicherung HS WK 2 K1						
51	50	50	50	Schraube Rahmenteil 5 x 55 mm						
für sonstige Anforderungen										
	2	2	2	Beutel Anschlagbock bestehend aus:					RAL 7040 grau PMZB0140-0E601_	RAL 9005 schwarz 831922
52	2	2	2	Anschlagbock						
53	2	2	2	Senkblechschraube B 4,8 x 70						
54	2	2	2	Abdeckkappe						
	1	1	1	Beutel Zubehör HS-H für Rahmeneckverbindung bestehend aus:					PMZB0440-10001_	
o. Abb.	4	4	4	Bolzen Ø 7 x 40						
o. Abb.	12	12	12	Spanplattenschraube 6 x 130						

Beschlagteile Schema G2 / G3

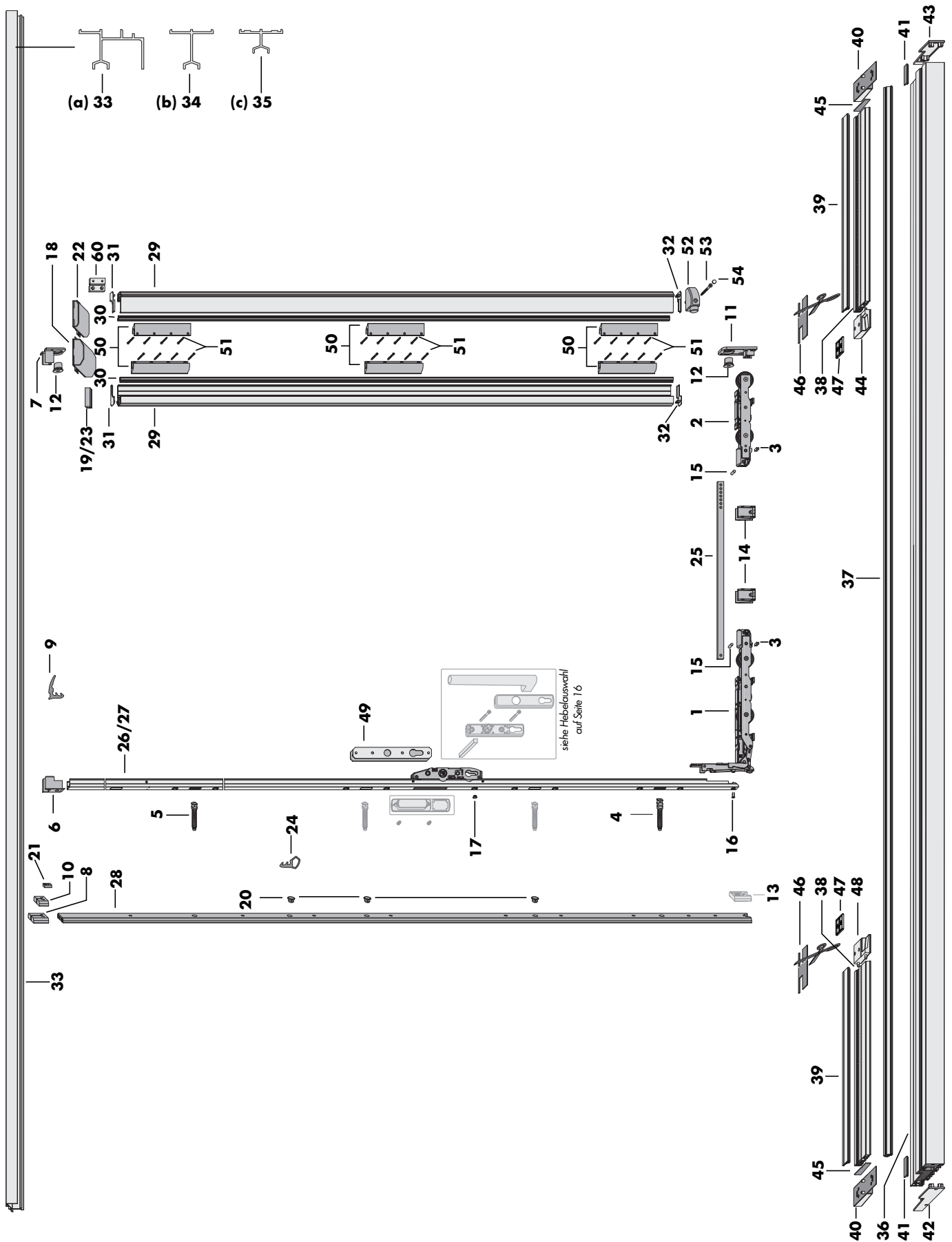


Abb. 3: Beschlagabbildung HS 300 Schema G 2 und G 3

Pos.	Stück Schema						PORTAL HS 300 Schema G2 / G3			Materialnummer		
	G 2			G 3			Materialkurztext			RAL 7040 grau	RAL 9005 schwarz	
	(a)	(b)	(c)	(a)	(b)	(c)						
allgemein benötigt	1	1	1	1	1	1	Hebel Si-line PORTAL HS 300			siehe Hebelauswahl auf Seite 16		
	1	1	1	1	1	1	Grundkarton HS- 300 H TS			PMKB0300-10001_		
	1	1	1	1	1	1	Laufwagen V	VSU HS 300 TS				
	2	1	1	1	1	1	Laufwagen H	HS 300 TS				
	3	1	1	1	1	1	Bürste	Länge 100 mm				
	1	1	-	1	1	-	Karton HS-H HH0130-02/-03			PMZB0330-0E601_	PMZB0330-02301_	
	1	1	-	1	1	-	bestehend aus:					
	4	1	1	1	1	1	Riegelbolzen E, unten TS					
	5	1	1	1	1	1	Riegelbolzen E, oben TS					
	6	1	1	1	1	1	Führung, oben vorne					
	7	1	1	1	1	1	Führung, oben hinten					
	8	1	1	1	1	1	Füllstück, oben					
	9	1	1	1	1	1	Dichtung, oben HH0134-01	Länge 10,2				
	-	-	1	-	-	1	Karton HS-H HH0130-04			PMZB0340-0E601_	PMZB0340-02301_	
	-	-	1	-	-	1	bestehend aus:					
	4	-	-	1	-	-	Riegelbolzen E, unten TS					
	5	-	-	1	-	-	Riegelbolzen E, oben TS					
6	-	-	1	-	-	Führung, oben vorne						
7	-	-	1	-	-	Führung, oben hinten						
10	-	-	1	-	-	Füllstück, oben	für Führungsschiene HH0130-04					
9	-	-	1	-	-	Dichtung, oben HH0134-01	Länge 10,2 m					
1	1	1	1	1	1	Beutel Zubehör HS-H unten hoch			PMZB0310-02101_	PMZB0310-02301_		
1	1	1	1	1	1	bestehend aus:						
11	1	1	1	1	1	Abdeckplatte, unten hinten hoch						
12	2	2	2	2	2	Anschlag						
13	1	1	1	1	1	Füllstück, unten hoch						
14	3	3	3	3	3	Führung, unten						
15	2	2	2	2	2	Zylinderkerbstift 6 x 16						
16	1	1	1	1	1	Senkschraube M5 x 13						
17	1	1	1	1	1	Verschlusskappe	grau					
17	1	1	1	1	1	Verschlusskappe	braun					
1	1	-	1	1	-	Dichtungsteile-Set HS-H HH0130-02/03 IV 68			PMZB0370-02101_	PMZB0370-02301_		
1	1	-	1	1	-	bestehend aus:						
18	1	1	1	1	1	Dichtungsbrücke Gr. 2						
19	1	1	1	1	1	Dichtteil, oben						
20	3	3	3	3	3	Verschlusskappe						
21	1	1	1	1	1	Dichtteil oben HSK						
-	-	1	-	-	1	Dichtungsteile-Set HS-H HH0130-04 IV 68			PMZB0400-0E601_	PMZB0400-02301_		
-	-	1	-	-	1	bestehend aus:						
22	-	-	1	-	-	Dichtungsbrücke A0017						
19	-	-	1	-	-	Dichtteil, oben						
20	-	-	1	-	-	Verschlusskappe	für Dichtungsschiene B					
21	1	1	1	1	1	Dichtteil oben HSK						
24	1	1	1	1	1	Dichtung HH0134-02			RAL 7040 grau PDPB0030-0E601_	RAL 9005 schwarz PDPB0030-09901_		
24	1	1	1	1	1	Länge 17,5 m						
abh. von FB	25	1	1	1	1	1	Verbindungsstab					
							Größe	Länge (in mm)	FB (in mm)			
							150 TS	898	720 bis 1500	719282		
							200 TS	1398	1501 bis 2000	719480		
							250 TS	1898	2001 bis 2500	719497		
						335 TS	2748	2501 bis 3350	719725			
abhängig von FH	26	1	1	1	1	1	Getriebe PORTAL HS 300-PZ			EV 1 silber PGKB0010-52401_ PGKB0020-52401_ PGKB0030-52401_		
	1	1	1	1	1	1	für Hebe-Schiebe-Flügel bis 200 kg					
	170						Größe	Griffsitz (in mm)	FH (in mm)			
	220						410	1208 bis 1775				
	260						1010	1776 bis 2275				
	260						1010	2276 bis 2675				
	27	1	1	1	1	1	Komfort-Getriebe PORTAL HS 300 PZ			EV 1 Silber PGKB4070-52401_ PGKB4080-52401_		
	1	1	1	1	1	1	für Hebe-Schiebe-Flügel ab 200 kg					
	220						Größe	Griffsitz (in mm)	FH (in mm)			
	260						1010	1776 bis 2275				
260						1010	2276 bis 2675					
28	1	1	1	1	1	Dichtungsschiene B			RAL 7040 grau PPDB0010-0E601_	RAL 9005 schwarz PPDB0010-02301_		
1	1	1	1	1	1	Alternativ: Leiste B in Holzausführung erstellen.						
260						Größe	FH (in mm)					
260						260	1208 bis 2675					
1	1	1	1	1	1	Dichtungsschiene C			RAL 7035 grau PMZB0180-02101_			
1	1	1	1	1	1	Alternativ: Leiste C in Holzausführung erstellen.						
260						Größe	Flügelabstand (in mm)	FH (in mm)				
260						260	28	1208 bis 2675				
29	2	2	2	2	2	Dichtungsschiene C HS	Länge 2,7 m					
30	2	2	2	2	2	Dichtungsprofil Schiene C HS	für Dichtungsschiene C					
31	2	2	2	2	2	Abdeckkappe links Dichtschiene C						
32	2	2	2	2	2	Abdeckkappe rechts Dichtschiene C						

Pos.	Stück Schema						PORTAL HS 300 Schema G2 / G3			Materialnummer		
	G 2			G 3			Materialkurztext			RAL 7040 grau	RAL 9005 schwarz	
	(a)	(b)	(c)	(a)	(b)	(c)						
33	1	-	-	1	-	-	Führungsschiene HH0130-02 für FHD 68 mm	Größe	Länge (in mm)	RAB (in mm)	EV 1 silber	C 34 dunkelbronze
							300	2900	1470 bis 3000	137154	137178	
							350	3400	3001 bis 3500	137161	-	
							400	3900	3501 bis 4000	152669	151037	
							450	4400	4001 bis 4500	153390	-	
							500	4900	4501 bis 5000	151341	155165	
							570	5600	5001 bis 5700	151167	-	
670	6600	5701 bis 6700	150498	155196								
34	-	1	-	-	1	-	Führungsschiene HH0130-03 für FHD 68 mm	Größe	Länge (in mm)	RAB (in mm)	PPFB0100-52401_	
							300	2900	1470 bis 3000	PPFB0110-52401_		
							350	3400	3001 bis 3500	PPFB0120-52401_		
							400	3900	3501 bis 4000	PPFB0130-52401_		
							450	4400	4001 bis 4500	126813	126820	
							500	4900	4501 bis 5000	-	-	
							570	5600	5001 bis 5700	-	-	
670	6600	5701 bis 6700	126837	126844								
35	-	-	1	-	-	1	Führungsschiene HH0130-04* für FHD 68 mm nur in Verbindung mit Laufschiene ECO PASS 5/5	Größe	Länge (in mm)	RAB (in mm)	PPFB0230-52401_	
							300	2900	1470 bis 3000	-	-	
							350	3400	3001 bis 3500	PPFB0200-52401_		
							400	3900	3501 bis 4000	-	-	
							450	4400	4001 bis 4500	-	-	
							500	4900	4501 bis 5000	-	-	
							570	5600	5001 bis 5700	-	-	
670	6600	5701 bis 6700	PPFB0210-52401_									
36	1	1	1	1	1	1	Bodenschwelle ECO PASS B171	300	3000	1493 bis 3000	PPBB1600-52401_	
							350	3500	3001 bis 3500	PPBB1610-52401_		
							400	4000	3501 bis 4000	PPBB1620-52401_		
							450	4500	4001 bis 4500	PPBB1630-52401_		
							500	5000	4501 bis 5000	PPBB1650-52401_		
							570	5700	5001 bis 5700	PPBB1750-52401_		
							670	6700	5701 bis 6700	PPBB1660-52401_		
37	1	1	1	1	1	1	Laufschiene ECO PASS 5/15	350	3500	1493 bis 3500	PPLB5210-52401_	
							400	4000	3501 bis 4000	PPLB6210-52401_		
							450	4500	4001 bis 4500	PPLB5220-52401_		
							500	5000	4501 bis 5000	PPLB6220-52401_		
							570	5700	5001 bis 5700	PPLB6230-52401_		
							670	6700	5701 bis 6700	PPLB5240-52401_		
							38	2	2	2	2	2
150	1500	720 bis 1500	PPZB5340-02101_									
200	2000	1501 bis 2000	PPZB5350-02101_									
250	2500	2001 bis 2500	PPZB5060-02101_									
350	3500	2501 bis 3350										
39	2	2	2	2	2	2	Adapterschiene ECO PASS H 5 für Holzprofil	150	1500	720 bis 1500	PPZB5480-02101_	
							200	2000	1501 bis 2000	PPZB5390-02101_		
							250	2500	2001 bis 2500	PPZB5400-02101_		
							350	3500	2501 bis 3350	PPZB5160-02101_		

* Bei Verwendung von Führungsschiene HH0130-04 und Laufschiene EP 5/5 ist die Führungsschiene mit dem Flügel einzuschwenken oder geteilt einzubauen.

Pos.	Stück Schema						Rahmeneckverbinding H EP B171			Materialnummer
	G 2			G 3			Materialkurztext			
	(a)	(b)	(c)	(a)	(b)	(c)				
	1	1	1	1	1	1	Rahmeneckverbinding H EP B171 bestehend aus:	ECO PASS für Holz-Elemente		PMRB1150-02101_
40	1	1	1	1	1	1	Dichtungsteil H EP B171			
41	1	1	1	1	1	1	Dichtung	für Vertiefung Laufschiene REV		
42	1	1	1	1	1	1	Endkappe, links	für Bodenschwelle ECO PASS		
43	1	1	1	1	1	1	Endkappe, rechts	für Bodenschwelle ECO PASS		
	1	1	1	1	1	1	Dichtteil MP links bestehend aus:	Für DIN Links		PMRB0212-02103_
44	1	1	1	1	1	1	Dichtteil MP ECO PASS links B171	für Abdichtung zwischen Schiebe- Festflügel		
45	1	1	1	1	1	1	Enddichtung MP	für Abdichtung Aufsatzsch.-Dichtungblock REV		
46	1	1	1	1	1	1	Dichtkissen H B171	auf Dichtungblock u. Aufsatzschiene		
47	1	1	1	1	1	1	Ausgleichsteil Nut	zur Abdichtung Unterseite Festflügel		
	1	1	1	1	1	1	Dichtteil MP rechts bestehend aus:	Für DIN Rechts		PMRB0211-02103_
48	1	1	1	1	1	1	Dichtteil MP ECO PASS rechts B171	für Abdichtung zwischen Schiebe- Festflügel		
45	1	1	1	1	1	1	Enddichtung MP	für Abdichtung Aufsatzsch.-Dichtungblock REV		
46	1	1	1	1	1	1	Dichtkissen H B171	auf Dichtungblock u. Aufsatzschiene		
47	1	1	1	1	1	1	Ausgleichsteil Nut	zur Abdichtung Unterseite Festflügel		

Zubehör

für einbruchhemmende Elemente

5	2	2	2	2	2	2	Riegelbolzen E, oben TS		719152
49	1	1	1	1	1	1	Anbohrschutz E		721216
	1	1	1	1	1	1	Hintergreifsicherung HS	Passend für Dichtschiene CPMZB0180-...	PMZB0190-50001_
50	6	6	6	6	6	6	Hintergreifsicherung HS WK 2 K1		
51	25	25	25	25	25	25	Schraube Rahmenteil 5 x 55 mm		

für sonstige Anforderungen

	1	1	1	1	1	1	Beutel Anschlagbock bestehend aus:		RAL 7040 grau PMZB0140-0E601_	RAL 9005 schwarz 831922
52	1	1	1	1	1	1	Anschlagbock			
53	1	1	1	1	1	1	Senkblechschraube B 4,8 x 70			
54	1	1	1	1	1	1	Abdeckkappe			
	1	1	1	1	1	1	Beutel Zubehör HS-H für Rahmeneckverbinding bestehend aus:			PMZB0440-10001_
o. Abb.	4	4	4	4	4	4	Bolzen Ø 7 x 40			
o. Abb.	12	12	12	12	12	12	Spanplattenschraube 6 x 130			

Beschlagteile Zubehör für Bodenschwelle ECO PASS

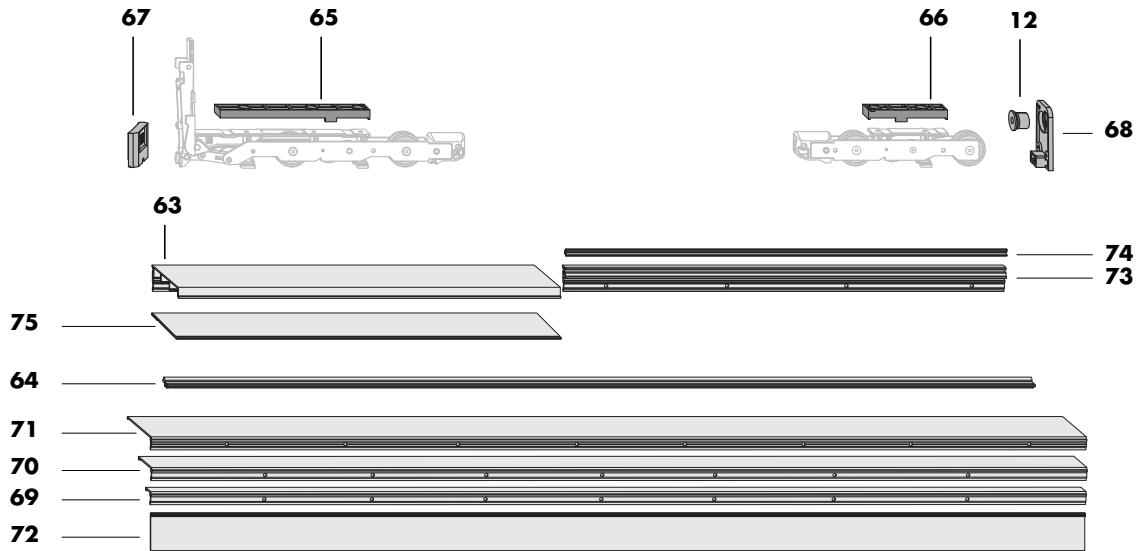


Abb. 4: Beschlagabbildung PORTAL HS Zubehör für Bodenschwelle ECO PASS

Pos.	Stück Schema				PORTAL HS 300		Materialnummer	
	A	C	G2	G3	Materialkurztext	RAL 7040 grau	RAL 9005 schwarz	

Zubehör für barrierefreie Elemente

63	1	1	1	1	Trittschwelle ECO PASS B171	Größe	Länge (in mm)	RAB (in mm)	PPTB0180-52401_ PPTB0190-52401_ PPTB0040-52401_
					200	2000	1493 bis 4000		
					250	2500	4001 bis 5000		
					350	3500	5001 bis 6700		
64	1	1	1	1	Laufschiene ECO PASS 5/5	350	3500	1493 bis 3500	PPLB5180-52401_ PPLB6240-52401_ PPLB5190-52401_ PPLB6190-52401_ PPLB6200-52401_ PPLB6250-52401_
					400	4000	3501 bis 4000		
					450	4500	4001 bis 4500		
					500	5000	4501 bis 5000		
					570	5700	5001 bis 5700		
					670	6700	5701 bis 6700		
	1	1	1	1	Beutel Flügelteile HS barrierefrei			PMZB0200-09701_	
65	1	1	1	1	Distanzplatte lang		für Laufwagen vorne		
66	1	1	1	1	Distanzplatte kurz		für Laufwagen hinten		
o. Abb.	5	5	5	5	Senkblechschraube B 4,8 x 45				
	1	1	1	1	Beutel Zubehör HS-H unten niedrig			PMZB0300-0E601_	PMZB0300-02301_
67	1	1	1	1	Füllstück, unten niedrig				
68	1	1	1	1	Abdeckplatte, unten hinten niedrig				
12	2	2	2	2	Anschlag				
14	3	3	3	3	Führung, unten				
15	2	2	2	2	Zylinderkerbstift 6 x 16				
16	1	1	1	1	Senkschraube PZD M5 x 13 A2				
17	1	1	1	1	Verschusskappe		grau		
					Verschusskappe		braun		

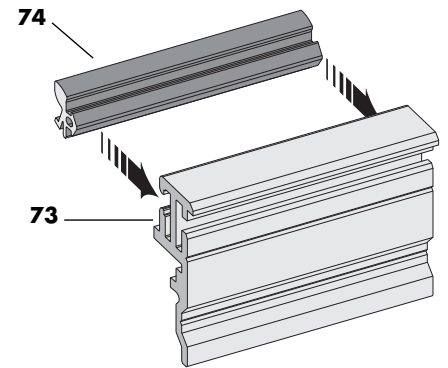
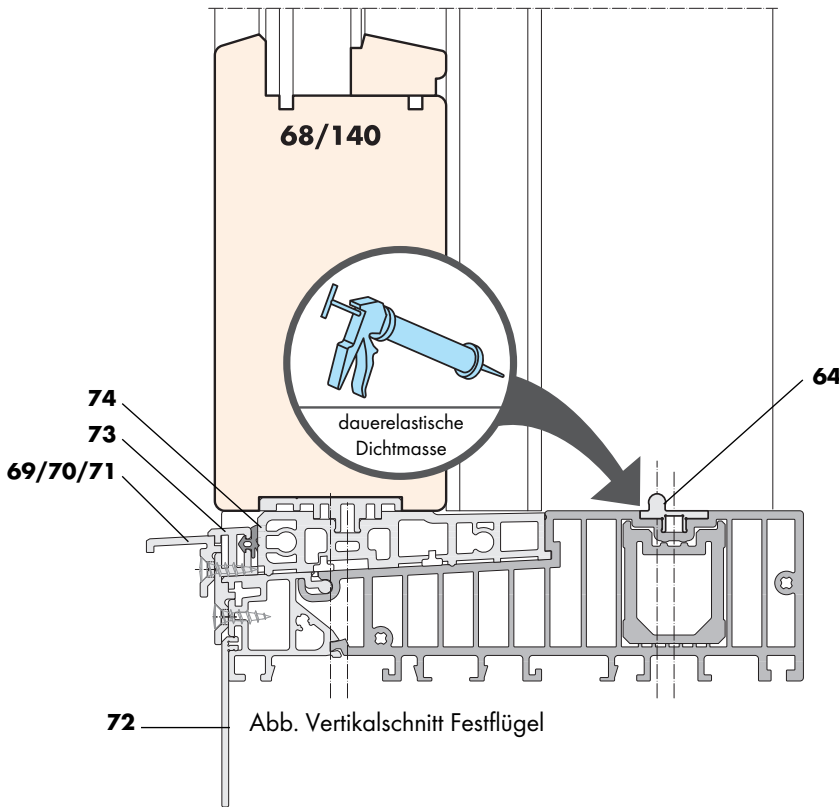
für sonstige Anforderungen

69	1	1	1	1	Wetterschenkel ECO PASS B 20	Größe	Länge (in mm)	RAB (in mm)	PPWB0010-52401_ PPWB0020-52401_
					450	4500	1493 bis 4500		
70	1	1	1	1	Wetterschenkel ECO PASS B 50	450	4500	1493 bis 4500	PPWB0030-52401_ PPWB0040-52401_
					670	6700	4501 bis 6700		
71	1	1	1	1	Wetterschenkel ECO PASS B 90	450	4500	1493 bis 4500	PPWB0100-52401_ PPWB0110-52401_
					670	6700	4501 bis 6700		
72	1	1	1	1	Abdichtblech	450	4500	1493 bis 4500	PPAB0070-52401_ PPAB0080-52401_
					670	6700	4501 bis 6700		
73	1	1	1	1	Karton Ausgleichsschiene¹⁾	450	4500	1493 bis 6700	PPZB0250-52401_
74	1	1	1	1	Dichtung				
75	0/1	0/1	0/1	0/1	Trittschwelle flach ECO PASS B171	Größe	Länge (in mm)	RAB (in mm)	PPTB0240-52401_ PPTB0250-52401_ PPTB0260-52401_ PPTB0270-52401_ PPTB0280-52401_ PPTB0290-52401_ PPTB0300-52401_
					200	2000	1493 bis 4000		
					250	2500	4001 bis 5000		
					350	3500	5001 bis 6700		
					450	4500	bis 9000		
					500	5000	9001 bis 10000		
					570	5700	10001 bis 11400		
670	6700	11401 bis 13400							

¹⁾ erforderlich bei Verwendung von Trittschwelle
weitere Größen der Bodenschwellen Bauteile auf Anfrage



für barrierefreie Elemente nach DIN 18040



Hinweis:

- Erst Dichtung (74) in Ausgleichsschiene (73) einziehen.
- Dann Ausgleichsschiene (73) an Bodenschwelle befestigen.
- Wird das Abdichtblech (72) verwendet **muss** dies vor der Befestigung der Trittschwelle (63) und der Ausgleichsschiene (73) angebracht werden.

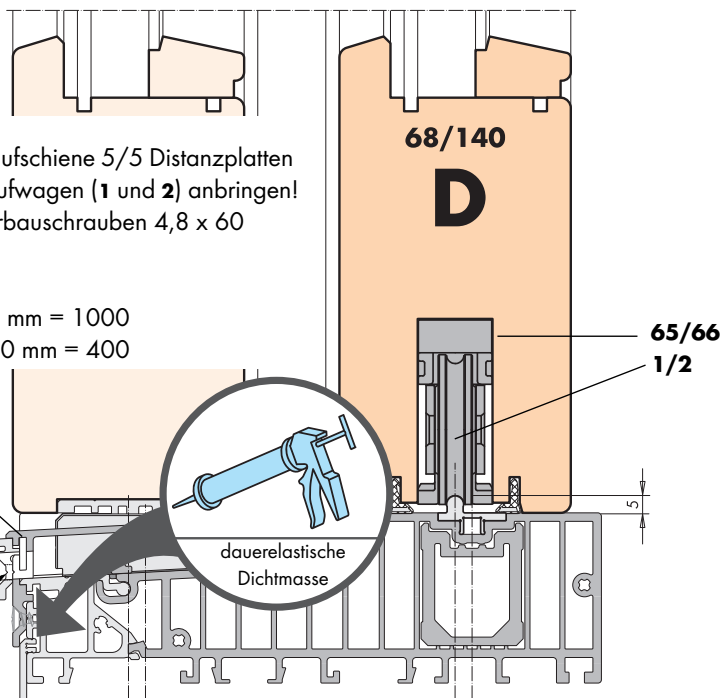
Hinweis:

Bei Verwendung der Laufschiene 5/5 Distanzplatten (65 und 66) auf den Laufwagen (1 und 2) anbringen!
Zur Befestigung Fensterbauschrauben 4,8 x 60 verwenden!

Bitte beachten:

Griffsitz 1010 - 10 mm = 1000

Griffsitz 410 - 10 mm = 400



Wichtiger Hinweis:

- Abdichten von Komponenten der Bodenschwelle und der Bodenschwelle zum Mauerwerk bzw. zur Fassade unter Berücksichtigung der gültigen Regeln im Fachhandwerk so wie der DIN 18195 Teil 5 Absatz 8. 1. 5. durchführen.
- HS-PORTAL Elemente ohne entsprechende Entwässerung dürfen nur witterungsgeschützt eingebaut werden.
- Vor dem Befestigen des Abdichtbleches (72), auf der benötigten Länge dauerelastische Dichtmasse in die Befestigungsnut einbringen.

Entwässerungsbohrungen Ø 8 mm, erste Bohrung 50 mm vom Ende der Trittschwelle, dann im Abstand von ≤ 500 mm weitere Bohrungen anbringen

Abb. Vertikalschnitt Schiebeflügel

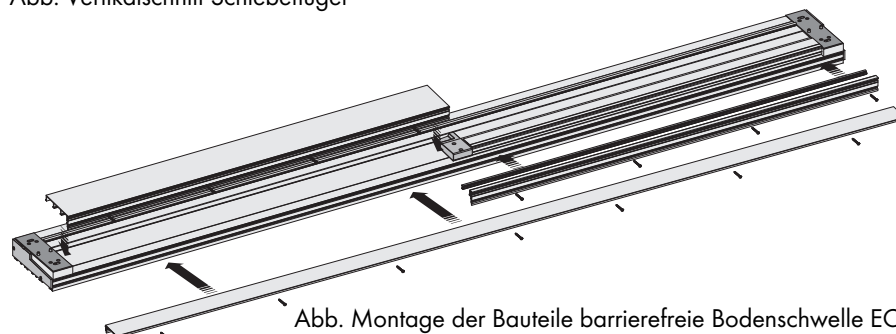


Abb. 1: barrierefreie Bodenschwelle ECO PASS

Beschlagteile für Elemente mit Flügelgewicht 300 - 400 kg

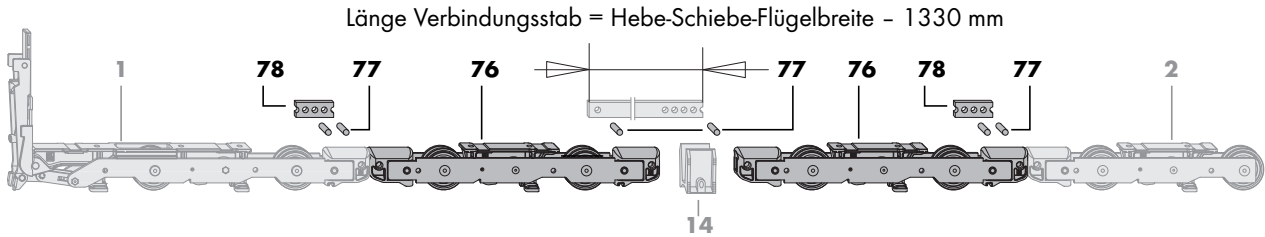


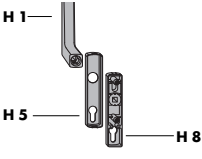
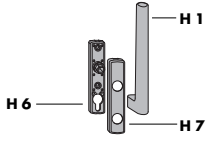
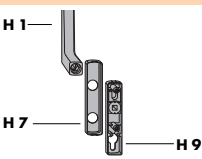
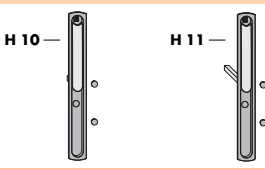
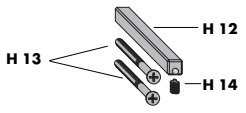
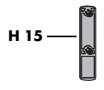

Abb. 6: Beschlagabbildung HS 400

Bei Flügelgewicht 300 - 400 kg **muss** der Verbindungsstab an den Laufwagen mit Zylinderkerbstift 6 x 16 (77) befestigt werden.

Pos.	Stück Schema				PORTAL HS 400		Materialnummer	
	A	C	G2	G3	Materialkurztext		RAL 7040 grau	RAL 9005 schwarz
	1	2	1	1	Zusatzkarton HS-400 H TS bestehend aus: Für Hebe-Schiebe Flügel 300 bis 400 kg nachfolgende Beschlagteile zusätzlich zu PMKB0300-10001_ verwenden: HS 300 TS		PMKB0340-100011_	
76	2	4	2	2	Laufwagen M			
77	6	12	6	6	Zylinderkerbstift 6 x 16			
78	2	4	2	2	Verbindungsstab Länge 40 mm			
27	1	2	1	1	Komfort-Getriebe PORTAL HS 300 PZ (Länge = FH - 115)		EV 1 Silber PGKB4070-52401_ PGKB4080-52401_	EV 1 Silber PGKB4070-52401_ PGKB4080-52401_
					Größe	Griffsitz (in mm)	FH (in mm)	
					220	1010	1776 bis 2275	
					260	1010	2276 bis 2675	

Hebelauswahl

Pos.	Stück	Materialkurztext	Farbe	Materialnummer
	1	Karton Hebel Si-line PORTAL HS 300 bestehend aus:	RAL 9003 signalweiß RAL 8022 schwarzbraun EV 1 silber	PMHB0010-50201_ PMHB0010-51201_ PMHB0010-52401_
H 1	1	Hebel HS 300 Si-line		
H 2	1	Rosette Si-line HS 300 innen		
H 3	1	Abdeckkappe Si-line HS 300		
H 4	1	Griffmuschel Si-line		
	1	Karton Hebel Si-line PORTAL HS 300 PZ bestehend aus: für abschließbare Elemente - mit Profilhalbzylinder innen	RAL 9003 signalweiß RAL 8022 schwarzbraun EV 1 silber	PMHB0020-50201_ PMHB0020-51201_ PMHB0020-52401_
H 1	1	Hebel HS 300 Si-line		
H 2	1	Rosette Si-line HS 300 innen		
H 5	1	Abdeckkappe Si-line HS 300 PZ		
H 4	1	Griffmuschel Si-line		
	1	Karton Hebel Si-line PORTAL HS 300 RZ A0089 bestehend aus: für abschließbare Elemente - mit Profilhalbzylinder innen für spätere Nachrüstung mit RZ	RAL 9003 signalweiß EV 1 silber	PMHB0110-50201_ PMHB0110-52401_
H 1	1	Hebel HS 300 Si-line		
H 6	1	Rosette Si-line HS 300 RZ innen		
H 3	1	Abdeckkappe Si-line HS 300		
	1	Abdeckkappe RZ A0089 bestehend aus: für abschließbare Elemente - mit Profilhalbzylinder innen bei Nachrüstung mit RZ erforderlich	RAL 9003 signalweiß EV 1 silber	PKHB0060-50201_ PKHB0060-52401_
H 7	1	Abdeckkappe Si-line HS 300 RZ A0089		
	1	Karton Hebel Si-line PORTAL HS 300 PZ innen bestehend aus: für abschließbare Elemente - mit Profilhalbzylinder innen und außen nur in Verbindung mit Hebel Si-line HS 300 PZ außen	RAL 9003 signalweiss RAL 8022 schwarzbraun EV 1 silber	PMHB0050-50201_ PMHB0050-51201_ PMHB0050-52401_
H 1	1	Hebel HS 300 Si-line		
H 2	1	Rosette Si-line HS 300 innen		
H 5	1	Abdeckkappe Si-line HS 300 PZ		

Pos.	Stück	Materialkurztext	Farbe	Materialnummer
1		Karton Hebel Si-line PORTAL HS 300 PZ außen bestehend aus:	RAL 9003 signalweiss RAL 8022 schwarzbraun EV 1 silber	PMHB0040-50201_ PMHB0040-51201_ PMHB0040-52401_
H 1	1	Hebel HS 300 Si-line		
H 8	1	Rosette Si-line HS 300 außen		
H 5	1	Abdeckkappe Si-line HS 300 PZ		
				
1		Karton Hebel Si-line PORTAL HS 300 RZ innen A0089 bestehend aus:	RAL 9003 signalweiss EV 1 silber	PMHB0130-50201_ PMHB0130-52401_
H 1	1	Hebel HS 300 Si-line		
H 6	1	Rosette Si-line HS 300 RZ innen		
H 7	1	Abdeckkappe Si-line HS 300 RZ A0089		
				
1		Karton Hebel Si-line PORTAL HS 300 RZ außen A0089 bestehend aus:	RAL 9003 signalweiss EV 1 silber	PMHB0120-50201_ PMHB0120-52401_
H 1	1	Hebel HS 300 Si-line		
H 9	1	Rosette Si-line HS 300 RZ außen		
H 7	1	Abdeckkappe Si-line HS 300 RZ A0089		
				
1		Karton Ausklapphebel HS 300 innen bestehend aus:	RAL 9003 signalweiss RAL 8022 schwarzbraun Si-silber	PHIB0050-00201_ PHIB0050-01201_ PHIB0050-02501_
H 10	1	Ausklapphebel HS 300 innen mit 40 mm Vierkantlänge		
1		Karton Ausklapphebel HS 300 innen bestehend aus:	RAL 9003 signalweiss RAL 8022 schwarzbraun Si-silber	PHIB0090-00201_ PHIB0090-01201_ PHIB0090-02501_
H 11	1	Ausklapphebel HS 300 innen mit 100 mm Vierkantlänge		
				
1		Btl. Zubehör HS 200/300 Hebel bestehend aus:		
H 12	1	Vierkantbolzen □10 mm		
H 13	2	Senkschraube M5 x		
H 14	1	Stiftschraube M 6 x 8		
				
1		Btl. Zubehör HS 200/300 Hebel für Flügelholzdicke 58 mm		PMZB0230-10001_
1		Btl. Zubehör HS 200/300 Hebel für Flügelholzdicke 68 mm		PMZB0240-10001_
1		Btl. Zubehör HS 200/300 Hebel für Flügelholzdicke 78 mm		PMZB0250-10001_
1		Btl. Zubehör HS 200/300 Hebel für Flügelholzdicke 82 mm		PMZB0260-10001_
1		Btl. Zubehör HS 200/300 Hebel für Flügelholzdicke 92 mm		PMZB0270-10001_
1		Btl. Zubehör HS 200/300 Hebel für Flügelholzdicke 100-120 mm		PMZB0280-10001_
1		Btl. Zubehör HS 200/300 Hebel für Flügelholzdicke 80-120 mm		PMZB0490-10001_
1		Deckrosette HS 200/300 bestehend aus:	RAL 9003 signalweiss RAL 8022 schwarzbraun Si-silber	PHZB0030-50201_ PHZB0030-51201_ PHZB0030-52501_
H 15	1	Deckrosette Si-line außen		
				
H 16	2	Hülsenmutter M 5 Für Hebelbefestigung ohne Griffmuschel oder Deckrosette		800287
				

Montage

Bodenschwelle ECO PASS

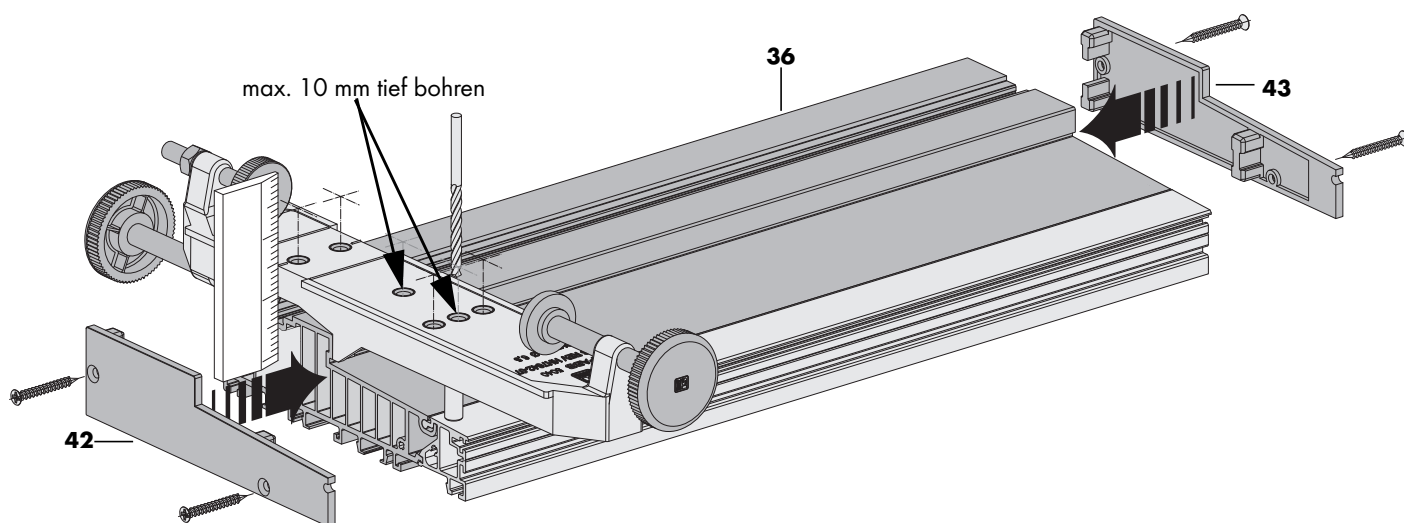


Abb. 7: Bohrungen für Rahmeneckverbindung H EP B171 bestehend aus: (40) und montieren der Endkappe, links (42) und Endkappe, rechts (43)

- › Bodenschwelle ECO PASS (36) auf erforderliche Länge zuschneiden.
- › Bohrlehre HS REV an beiden Enden der Bodenschwelle ECO PASS (36) bündig mit Außenkante aufsetzen.
- › Bohrungen \varnothing 6,5 mm für Befestigungsschrauben und Zentrierzapfen bohren
- › Endkappe, links (42) und Endkappe, rechts (43) mit Fensterbauschrauben 3,9 x 19 festschrauben.

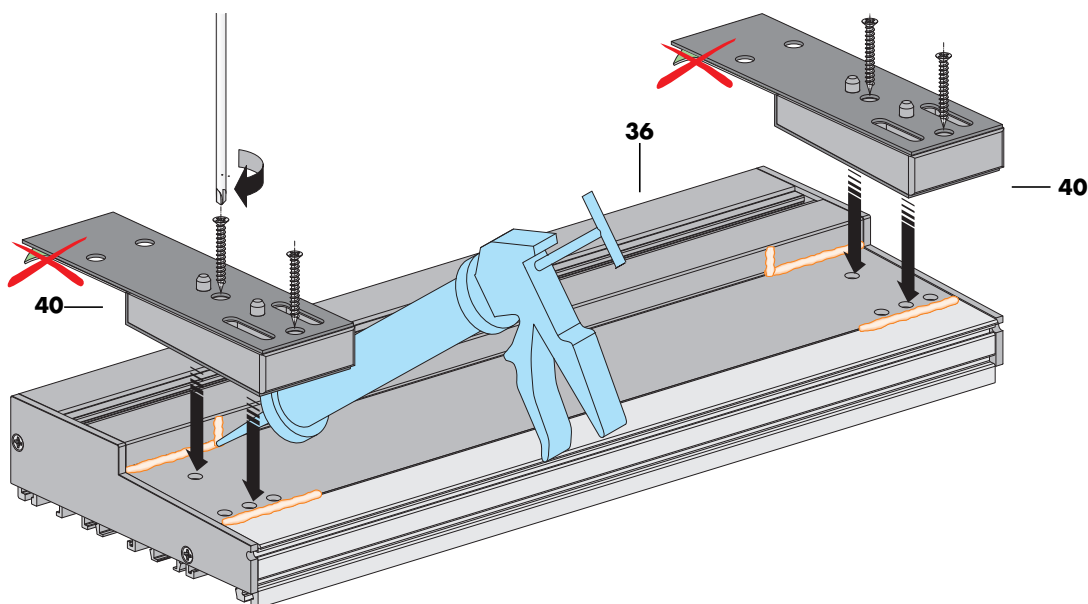


Abb. 8: Eindichten der Rahmeneckverbindung H EP B171 bestehend aus: (40) auf Bodenschwelle ECO PASS (36)

- › Dauerelastische Dichtmasse an den in der Abbildung gezeigten Stellen aufbringen.
- › Schutzfolie an der Dichtung der Rahmeneckverbindung H EP B171 bestehend aus: (40) nicht abziehen!
- › Rahmeneckverbindung H EP B171 bestehend aus: (40) auf Bodenschwelle ECO PASS (36) aufsetzen und mit Fensterbauschrauben 4,2 x 30 mm festschrauben.

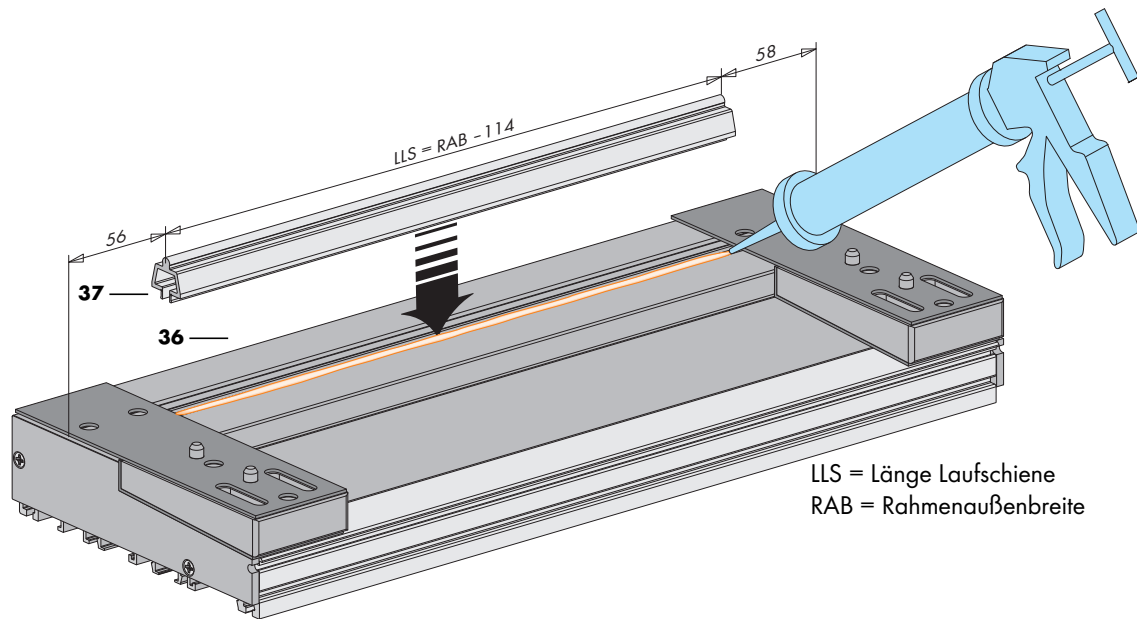


Abb. 9: Anbringen der Laufschiene ECO PASS 5/15 (37) auf Bodenschwelle ECO PASS (36)

- › Dauerelastische Dichtmasse an den in der Abbildung gezeigten Stellen aufbringen.
- › Laufschiene ECO PASS 5/15 (37) in Bodenschwelle ECO PASS (36) eindrücken

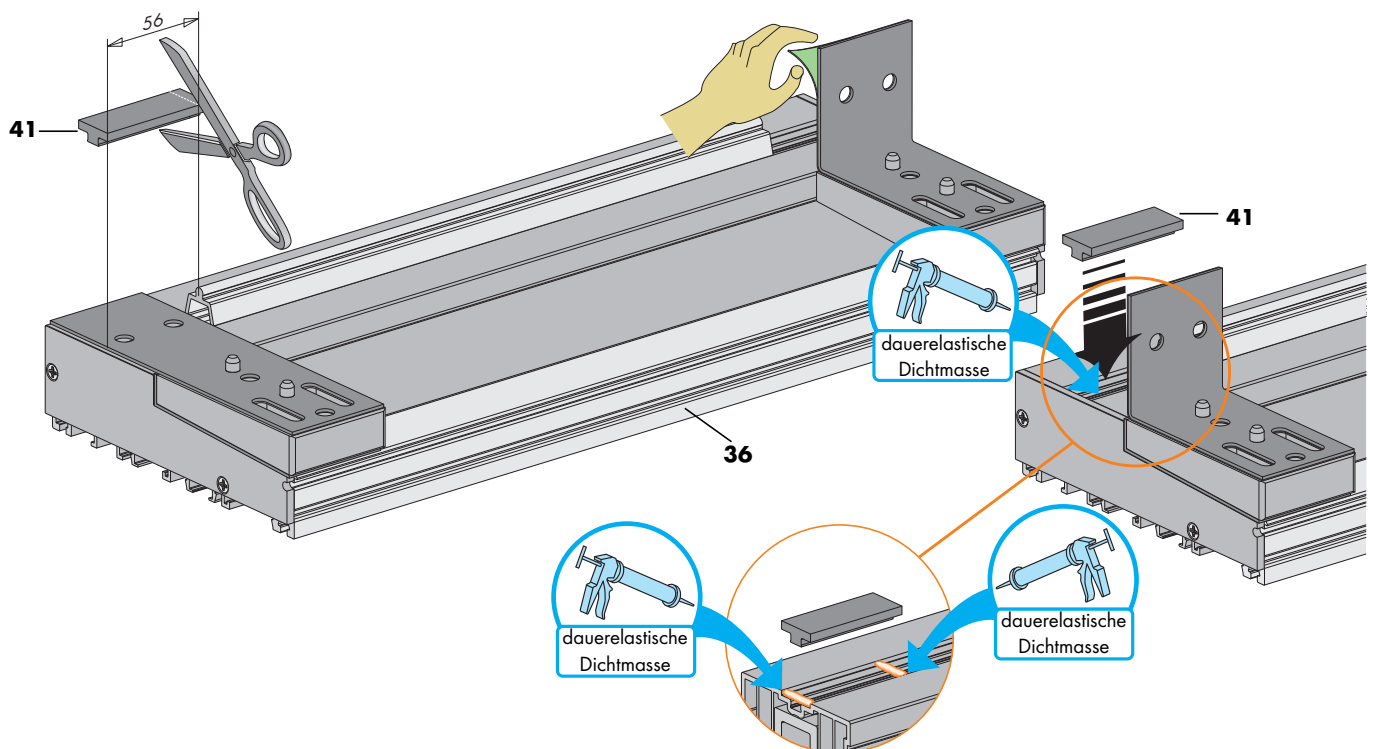


Abb. 10: Anbringen der Dichtung (41) auf Bodenschwelle ECO PASS (36)

- › Dauerelastische Dichtmasse an den in der Abbildung gezeigten Stellen aufbringen.
- › Dichtung (41) an beiden Enden in Bodenschwelle ECO PASS (36) eindrücken

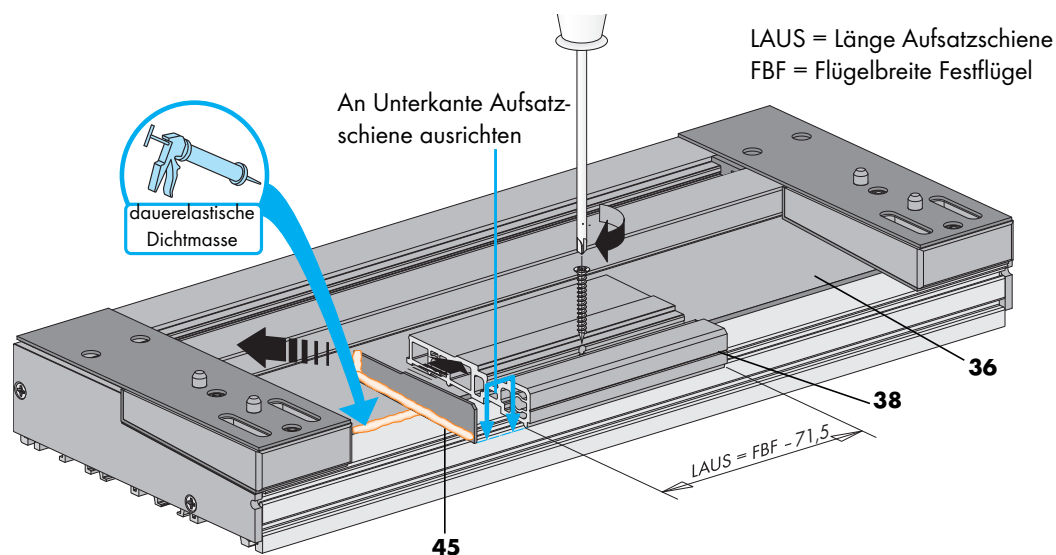


Abb. 11: Anbringen der Enddichtung MP (45) und Aufsatzschiene ECO PASS S96 (38) auf Bodenschwelle ECO PASS (36)

- > Aufsatzschiene ECO PASS S96 (38) auf erforderliche Länge zuschneiden.
- > Klebestelle an der Aufsatzschiene ECO PASS S96 (38) säubern und von Sägegrat befreien.
- > Enddichtung MP (45) an der Aufsatzschiene ECO PASS S96 (38) aufkleben.
- > Dauerelastische Dichtmasse an den in der Abbildung gezeigten Stellen aufbringen.
- > Aufsatzschiene ECO PASS S96 (38) auf der Bodenschwelle ECO PASS (36) aufsetzen und in die Ecke gegen die Rahmeneckverbindung H EP B171 bestehend aus: (40) und Bodenschwelle ECO PASS (36) drücken und mit Fensterbauschrauben 4,2 x 25 mm festschrauben.

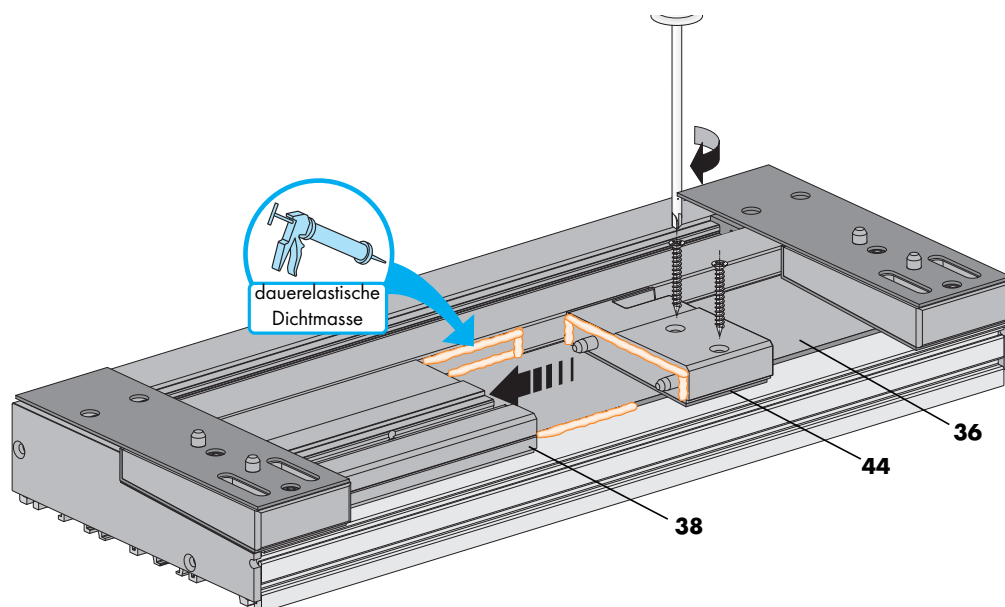


Abb. 12: Anbringen von Dichtteil MP ECO PASS links B171 (44) an Aufsatzschiene ECO PASS S96 (38)

- > Dauerelastische Dichtmasse an den in der Abbildung gezeigten Stellen aufbringen.
- > Dichtteil MP ECO PASS links B171 (44) auf Bodenschwelle ECO PASS (36) und mit den Zapfen in die Aufsatzschiene ECO PASS S96 (38) eindrücken und mit Fensterbauschrauben 4,2 x 30 mm festschrauben.

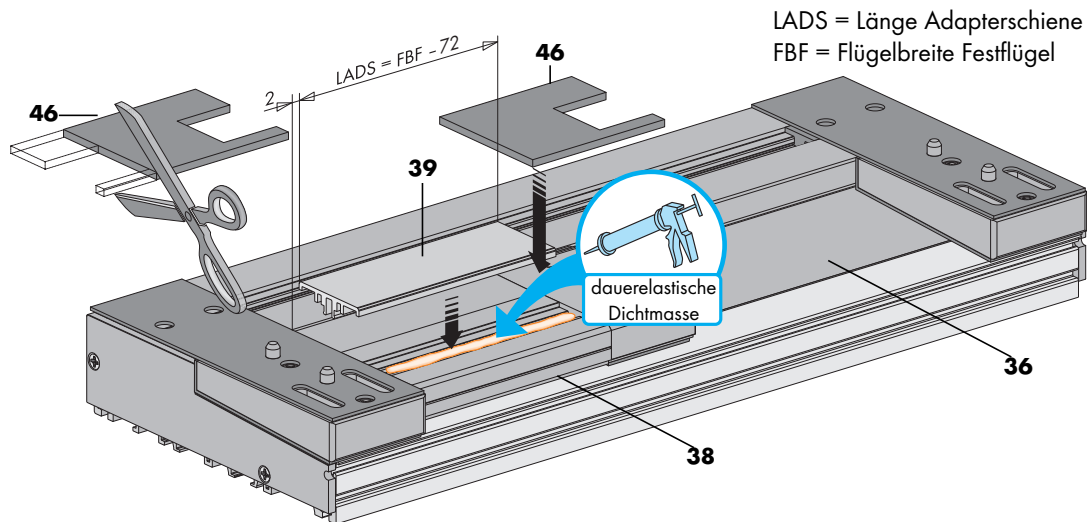


Abb. 13: Aufkleben von Dichtkissen H B171 (46) auf Aufsatzschiene ECO PASS S96 (38) und Dichtteil MP ECO PASS links B171 (44)

- › Dichtkissen H B171 (46) entsprechend der vorhandenen DIN Richtung zuschneiden (Abbildung zeigt DIN Links).
- › Klebestelle an dem Dichtteil MP ECO PASS links B171 (44) und Bodenschwelle ECO PASS (36) säubern.
- › Dichtkissen H B171 (46) auf Dichtteil MP ECO PASS links B171 (44) Bodenschwelle ECO PASS (36) aufkleben.
- › Adapterschiene ECO PASS H 5 (39) auf erforderliche Länge zuschneiden.
- › Dauerelastische Dichtmasse an den in der Abbildung gezeigten Stellen aufbringen.
- › Adapterschiene ECO PASS H 5 (39) auf Aufsatzschiene ECO PASS S96 (38) aufklipsen.

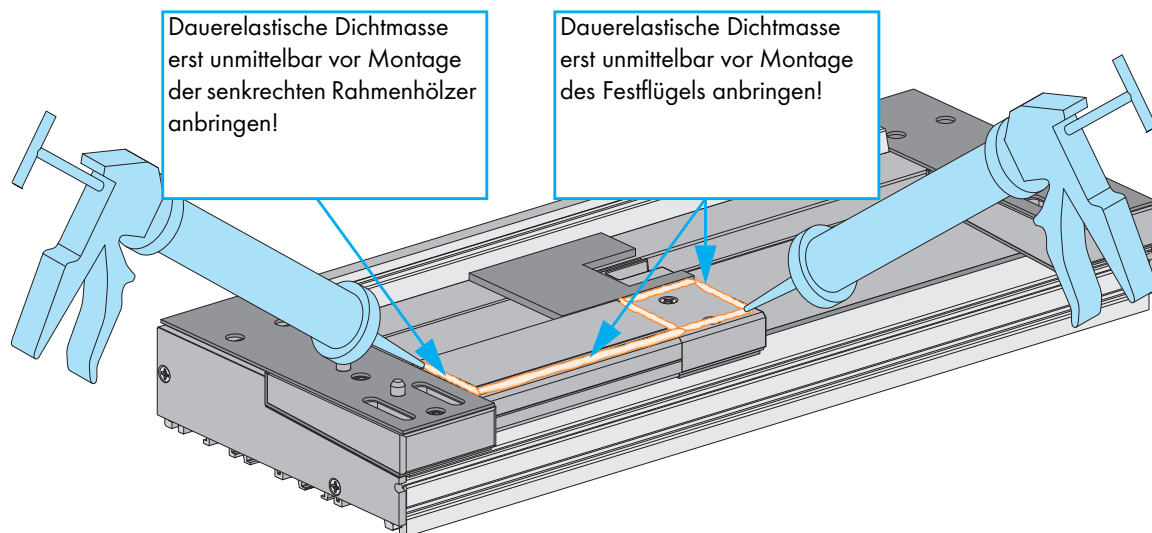


Abb. 14: Bodenschwelle ECO PASS (36) fertig für Montage der Rahmenhölzer und Festflügel

Beschlagteile am Schiebeflügel

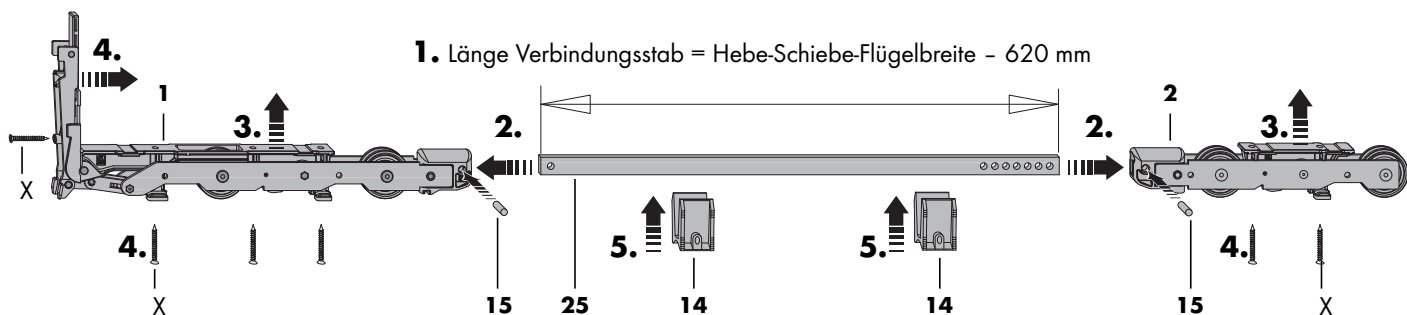


Abb. 15: Montage Laufwagen V (1) und Laufwagen H (2) mit Verbindungsstab (25)

- > 1. Verbindungsstab (25) auf erforderliche Länge zuschneiden. Mindestlänge Verbindungsstab (25) = 40 mm
- > 2. Verbindungsstab (25) in Kupplungsstück am Laufwagen V (1) einstecken und mit Zylinderkerbstift 6 x 16 (15) befestigen.
- > Anschließend Verbindungsstab (25) in Kupplungsstück am Laufwagen H (2) einstecken und mit Zylinderkerbstift 6 x 16 (15) befestigen.
- > 3. Laufwagen Einheit in Hebe-Schiebe Flügel einsetzen und an das untere Flügelholz andrücken.
- > 4. Laufwagen Einheit gegen senkrecht Flügelholz und unteres Flügelholz andrücken und mit Fensterbauschraube 4,8 x 50 festschrauben.
- > 5. Führung, unten (14) in Beschlagnut eindrücken

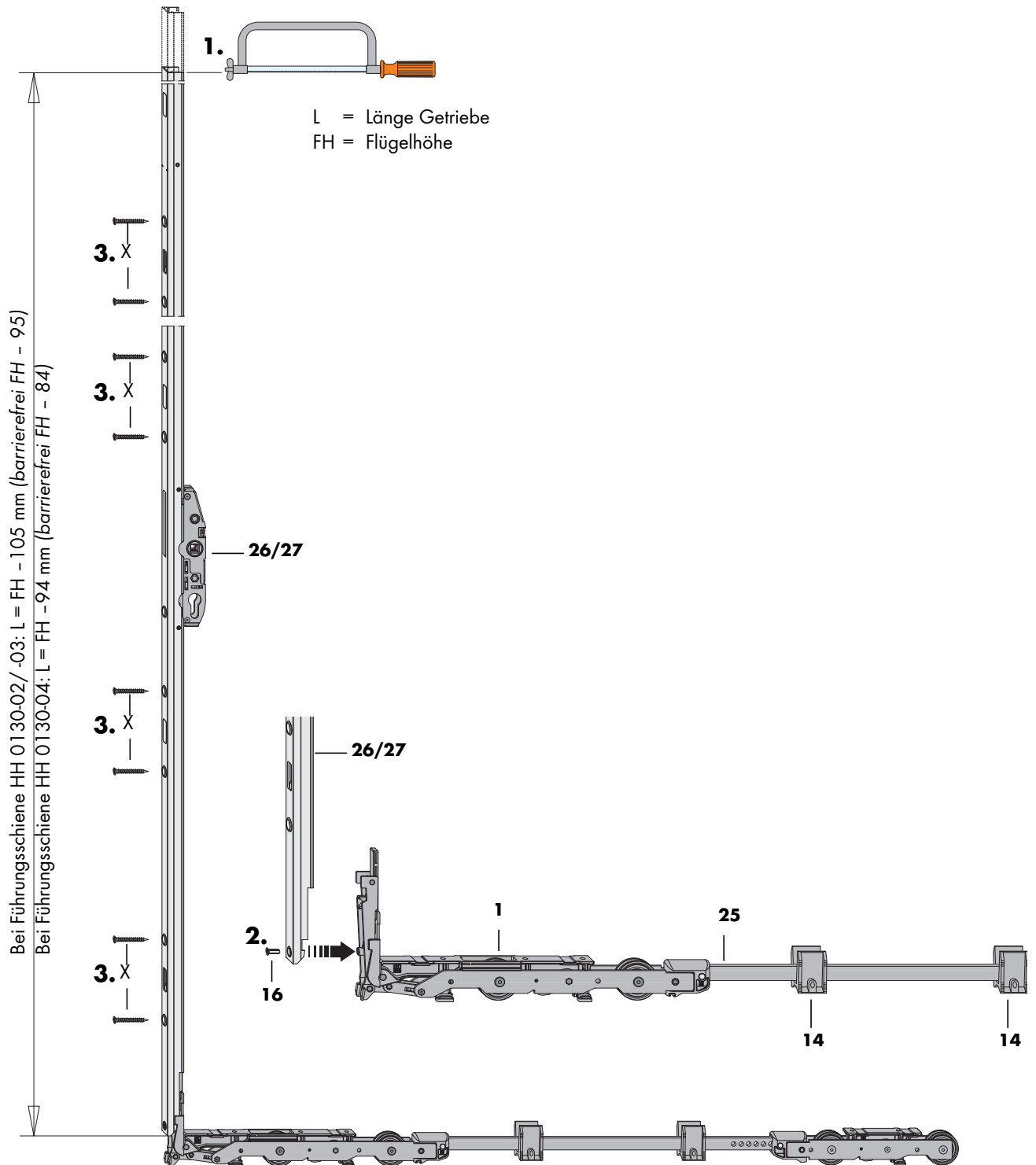


Abb. 16: Befestigung Getriebe (26/27) im Schiebeflügel

- > **1.** Getriebe PORTAL HS 300-PZ (26/27) auf erforderliche Länge zuschneiden.
 Bei Führungsschiene HH 0130-02/ -03
 Länge Getriebe = Flügelhöhe - 105 mm *barrierefrei* Getriebe = Flügelhöhe - 95 mm
 Bei Führungsschiene HH 0130-04
 Länge Getriebe = Flügelhöhe - 94 mm *barrierefrei* Getriebe = Flügelhöhe - 84 mm
- > Getriebe PORTAL HS 300-PZ (26/27) säubern und von Sägegrat befreien.
- > **2.** Getriebe PORTAL HS 300-PZ (26/27) mit Senkschraube M5 x 13 (16) am Laufwagen vorn befestigen.
- > **3.** Getriebe PORTAL HS 300-PZ (26/27) mit Fensterbauschraube 4,8 x 50 (X) im Hebe-Schiebe-Flügel festschrauben.

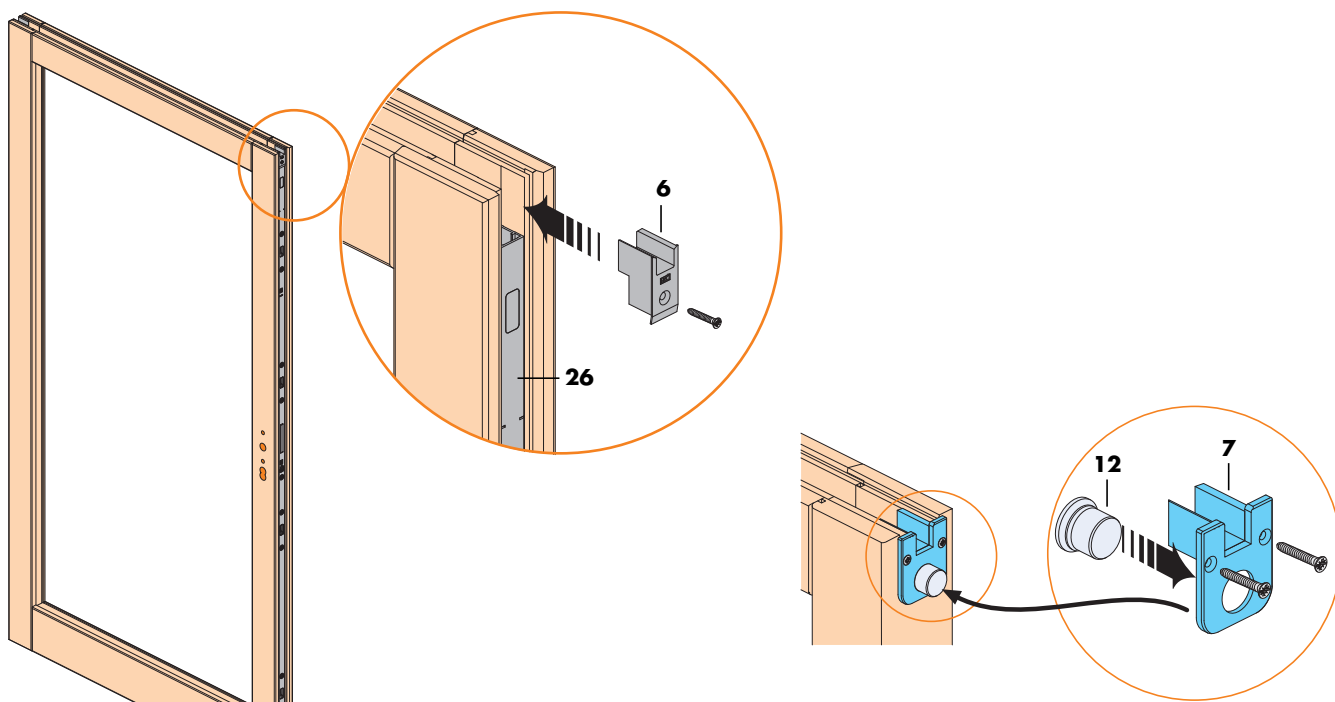


Abb. 17: Montage Führung, oben vorne (6) und Anschlag (12) Führung, oben hinten (7) an Schiebeflügel

- › Führung, oben vorne (6) in Schiebeflügel oben auf Getriebestulp aufliegend einsetzen und festschrauben.
- › Anschlag (12) in Führung, oben hinten (7) eindrücken.
- › Führung, oben hinten (7) in Schiebeflügel oben in Beschlagnut aufliegend einsetzen und festschrauben.

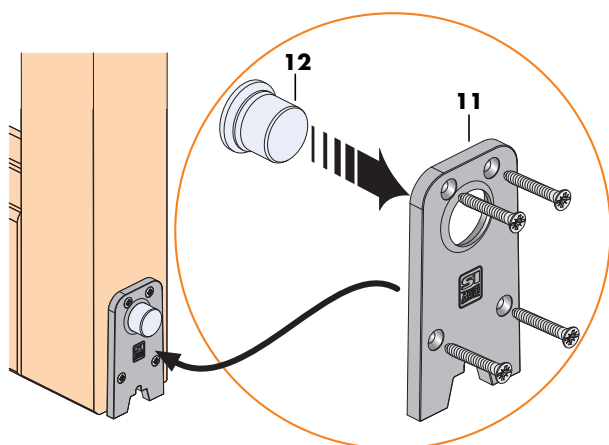


Abb. 18: Montage Anschlag (12) mit Abdeckplatte, unten hinten hoch (11) an Schiebeflügel

- › Anschlag (12) in Abdeckplatte, unten hinten hoch (11) eindrücken.
- › Abdeckplatte, unten hinten hoch (11) am abgesenkten Hebe-Schiebeflügel hinten unten bündig mit Laufschiene anschrauben.

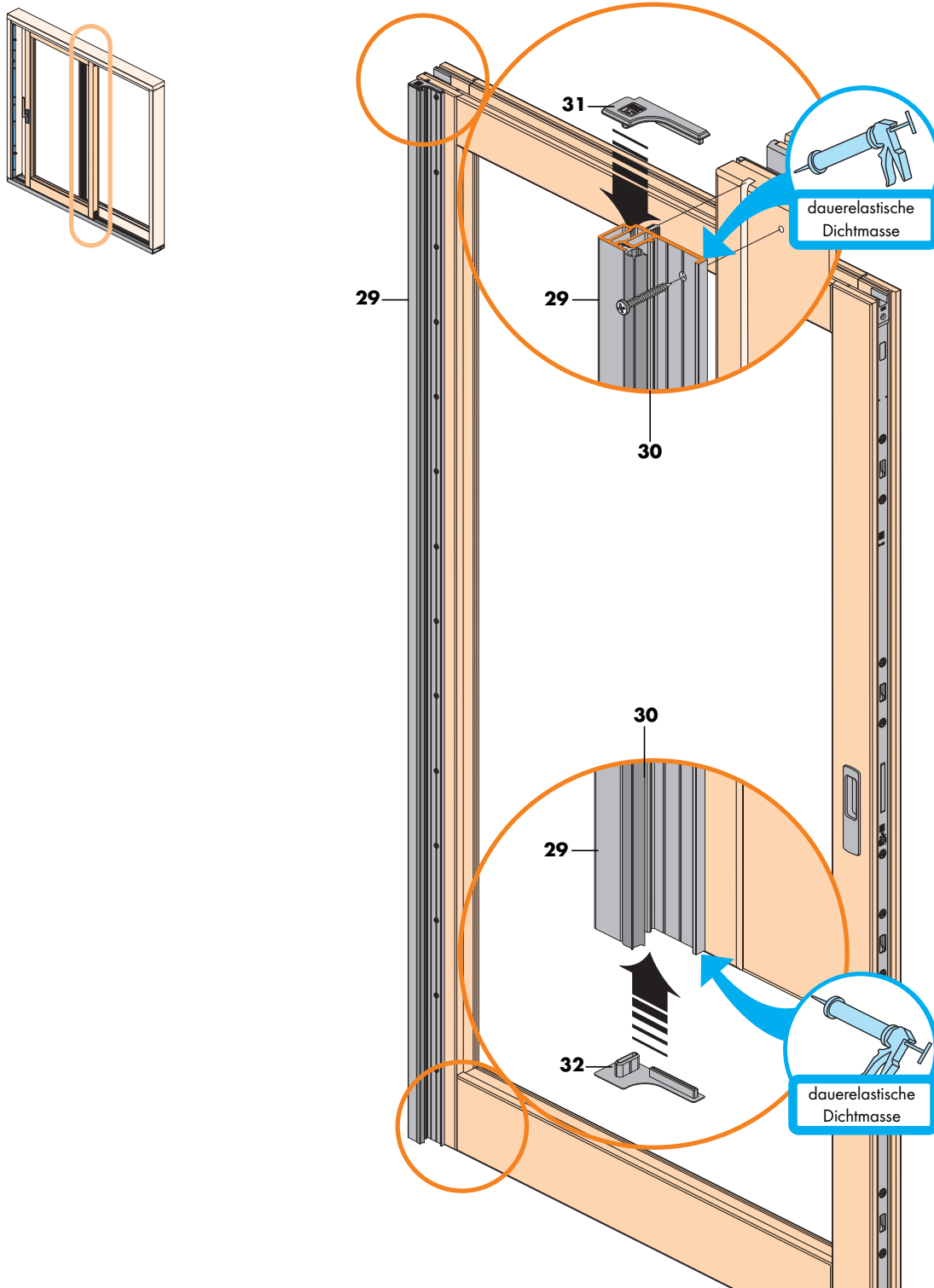
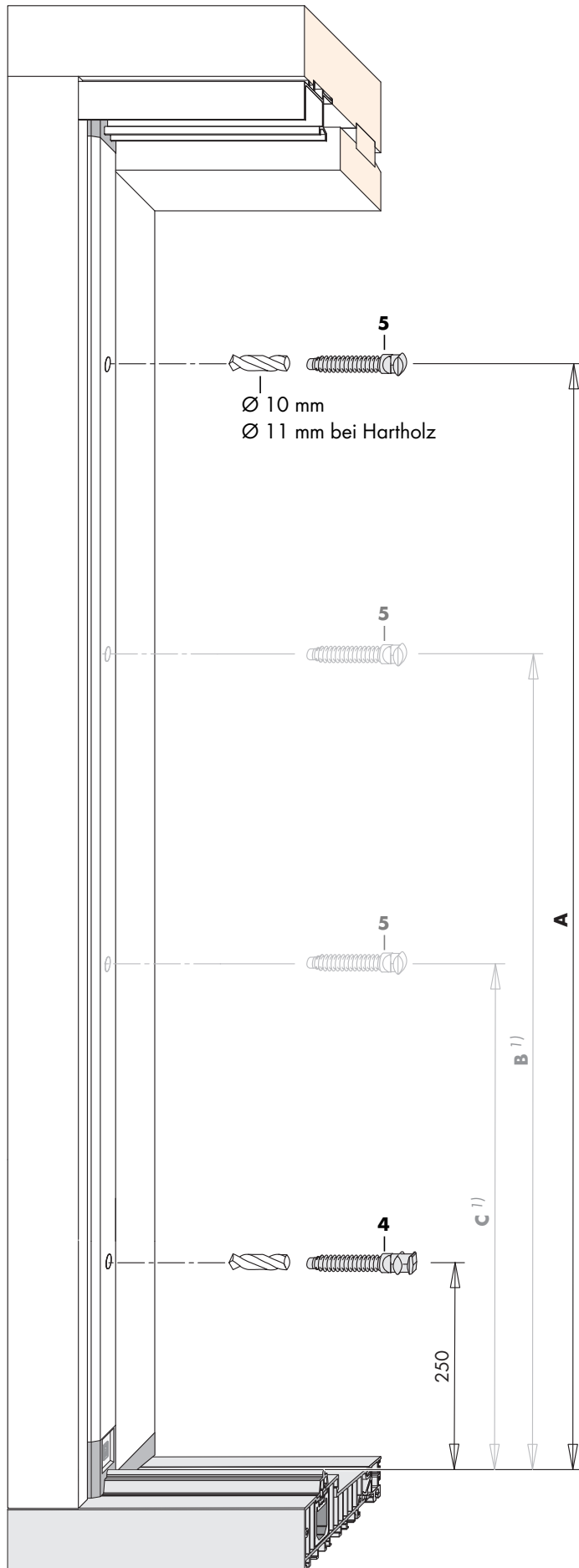


Abb. 19: Montage Dichtungsschiene C HS (29) am Hebe-Schiebeflügel

- › Schlitz zur Fixierung der Dichtschiene C in Hebe-Schiebeflügel fräsen. Abmessungen siehe Konstruktionszeichnung H48.HS_HZS101DE.
- › Dichtungsschiene C HS (29) auf erforderliche Länge zuschneiden. Länge = Schiebe-Flügelhöhe - 4 mm.
- › Dichtungsschiene C HS (29) säubern und von Sägegrat befreien.
- › Dichtungsprofil Schiene C HS (30) in Dichtungsschiene C HS (29) einziehen und auf erforderliche Länge mit 5 mm Überstand unten kürzen.
- › Abdeckkappen (31 u. 32) jeweils oben und unten an der Dichtungsschiene C HS (29) einkleben.
- › Dichtungsschiene C HS (29) bündig oben am Hebe-Schiebeflügel ansetzen und mit geeigneten Schrauben festschrauben.



Getriebe	Maß A	Maß B ¹⁾	Maß C ¹⁾
Gr. 170	1000	600	-
Gr. 220	1600	1200	750
Gr. 260	1900	1200	750

¹⁾ Auf Wunsch können zwei zusätzliche Riegelbolzen E, oben TS (5) als Mittelverschluss eingesetzt werden. Dazu die vorgesehenen Verriegelungsstellen am Getriebe PORTAL HS 300-PZ (26/27) öffnen.

Abb. 21: Position der Riegelbolzen

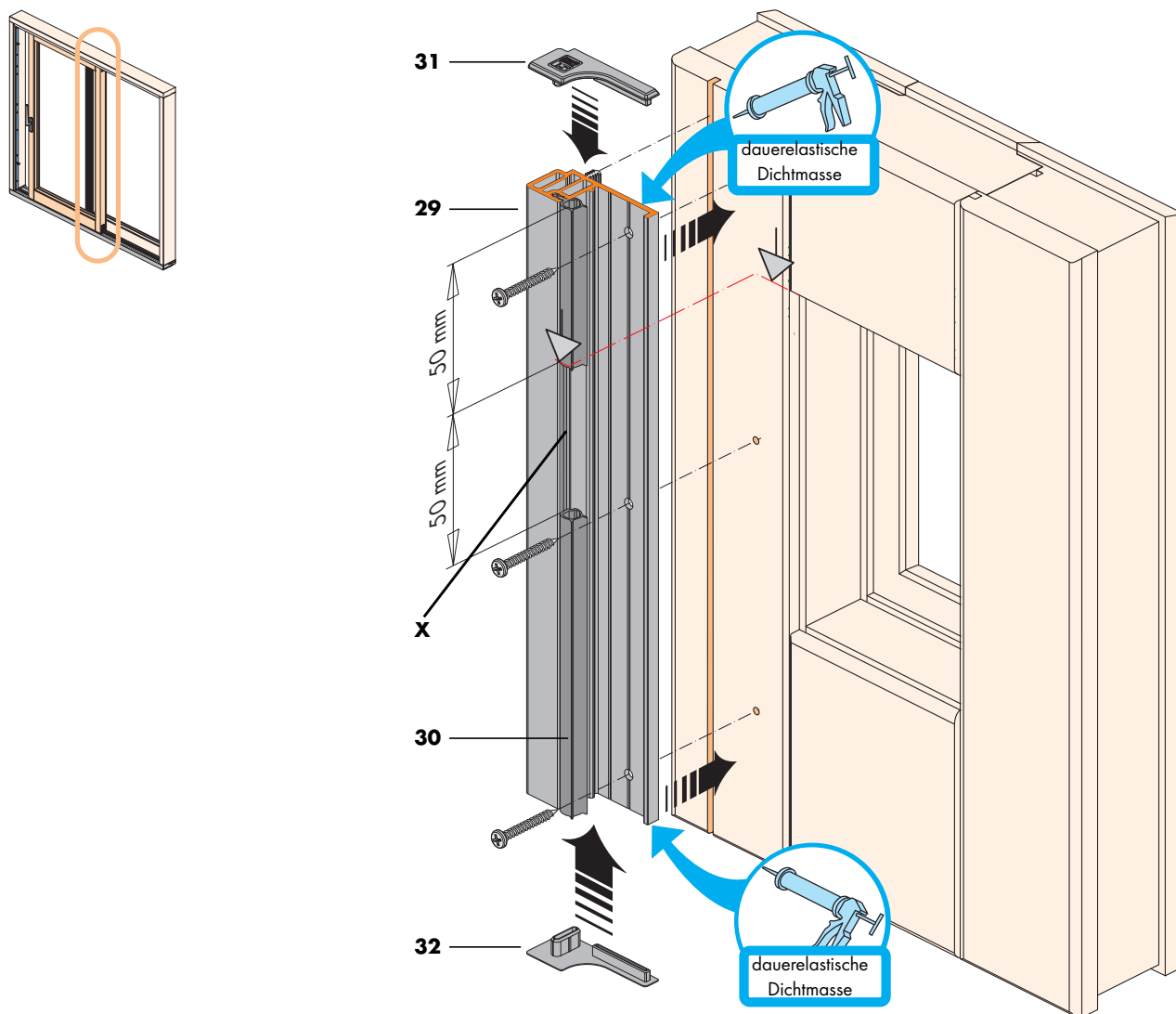


Abb. 22: Montage der Dichtungsschiene C (29) am Festflügel

- › Schlitz zur Fixierung der Dichtschiene C in Festflügel fräsen. Abmessungen siehe Konstruktionszeichnung H48.HS_HZS101DE.
- › Dichtungsschiene C HS (29) auf erforderliche Länge zuschneiden. Länge = Schiebe-Flügelhöhe - 4 mm.
- › Dichtungsschiene C HS (29) säubern und von Sägegrat befreien.
- › Dichtungsprofil Schiene C HS (30) in Dichtungsschiene C HS (29) einziehen und auf erforderliche Länge mit 5 mm Überstand unten kürzen.
- › Abdeckkappen (31 u. 32) jeweils oben und unten an der Dichtungsschiene C HS (29) einkleben. Dichtungsschiene C HS (29) bündig oben am Festflügel ansetzen und mit geeigneten Schrauben festschrauben.
- › X = Für Druckausgleich Dichtungsprofil Schiene C HS (30) ca. 50 mm lang ausklinken

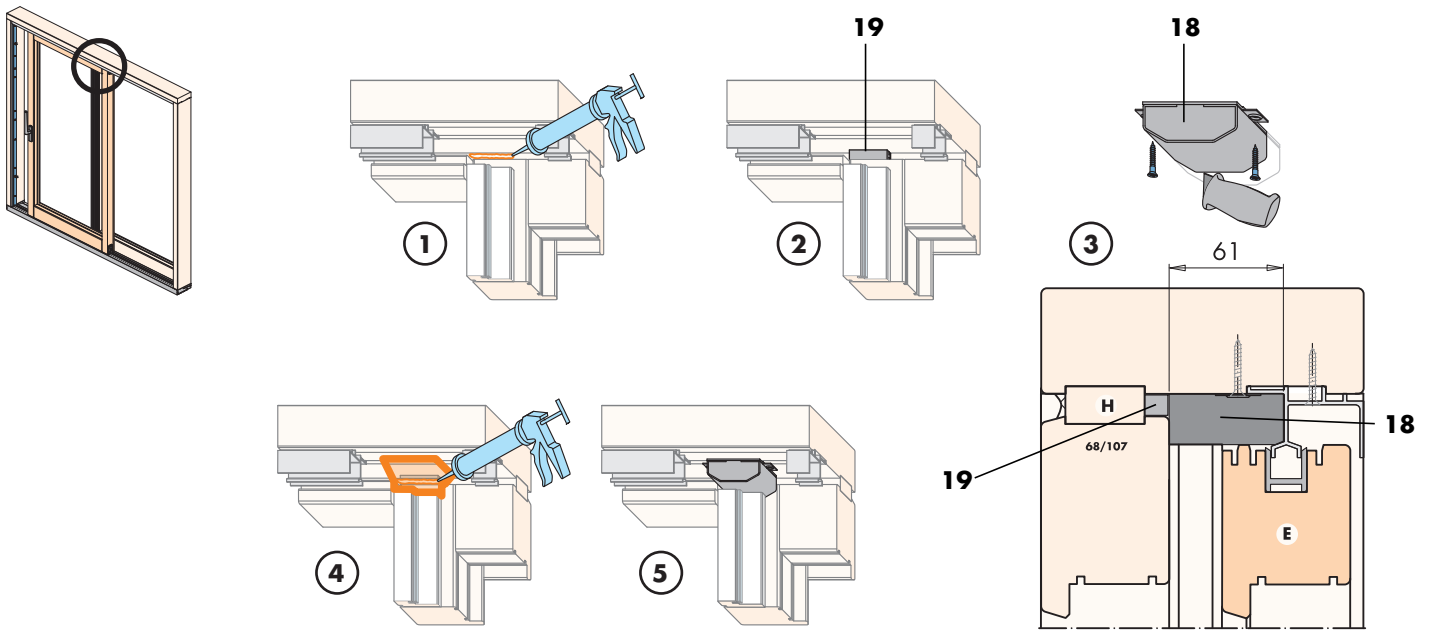


Abb. 23: Montage der Dichtungsbrücke Gr. 2 (18) und Dichtteil, oben (19) am oberen Rahmenholz

- › 1. Dauerelastische Dichtmasse auftragen.
- › 2. Dichtteil, oben (19) einkleben.
- › 3. Dichtungsbrücke Gr. 2 (18) zuschneiden.
- › 4. Dauerelastische Dichtmasse auftragen.
- › 5. Dichtungsbrücke Gr. 2 (18) festschrauben.

Montage der Dichtungsbrücke A0017 (22) und Dichtteil, oben (23) in gleicher Weise vornehmen

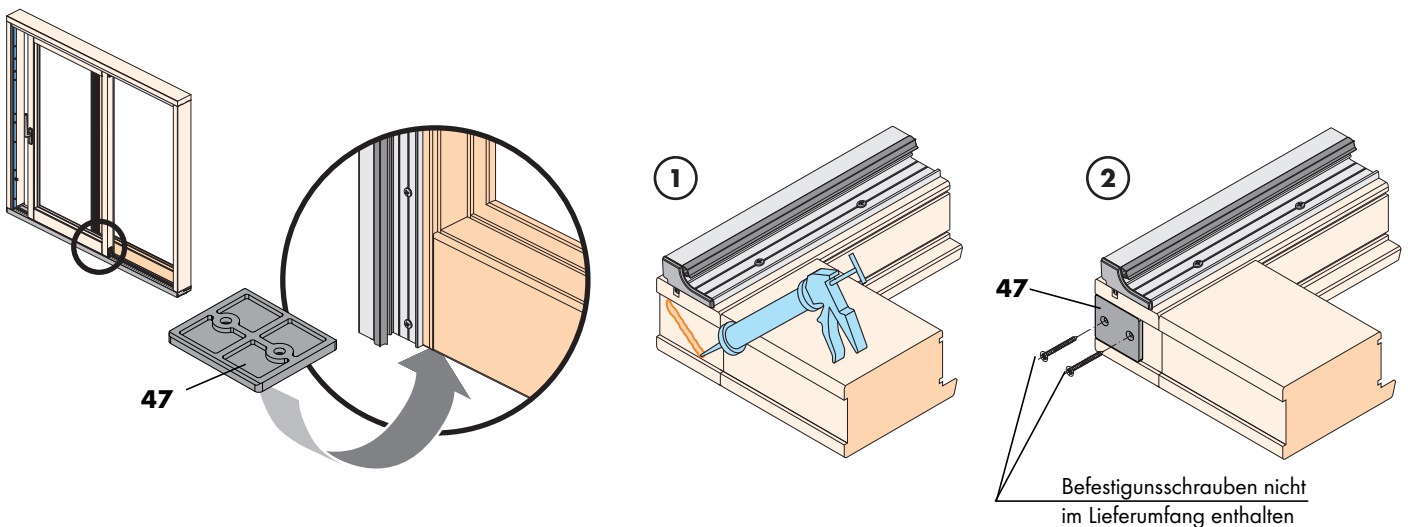


Abb. 24: Montage des Ausgleichsteils Nut (47) Unterseite Festflügel

Hinweis: Montage von Ausgleichsteil (47) nur bei durchgehender Nut auf Unterseite Festflügel.

- › 1. Dauerelastische Dichtmasse auftragen.
- › 2. Ausgleichsteil (47) bündig in Nut auf der Unterseite des Festflügels einsetzen und festschrauben.

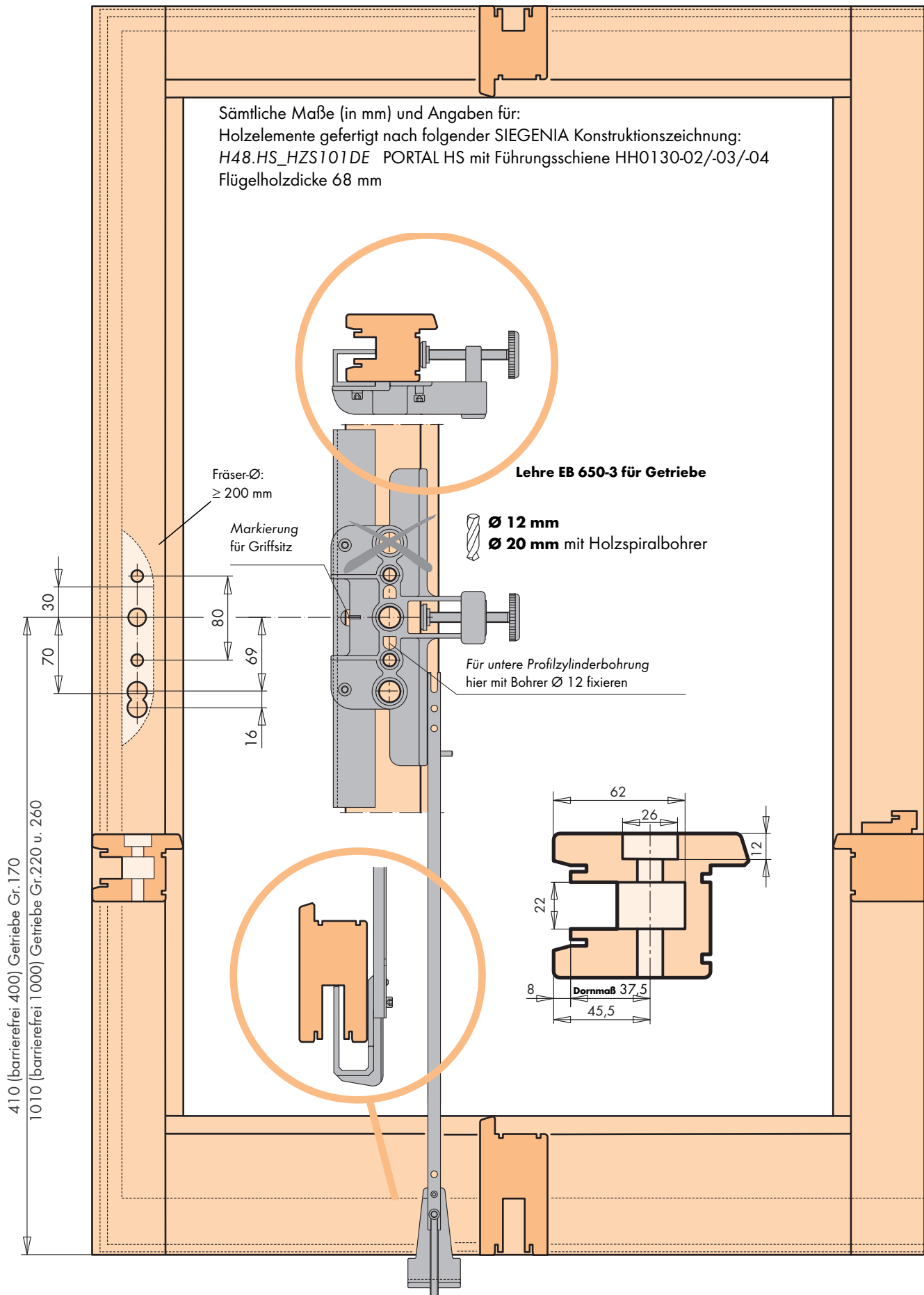


Abb. 25: Hebe-Schiebeflügel Fräsungen innen

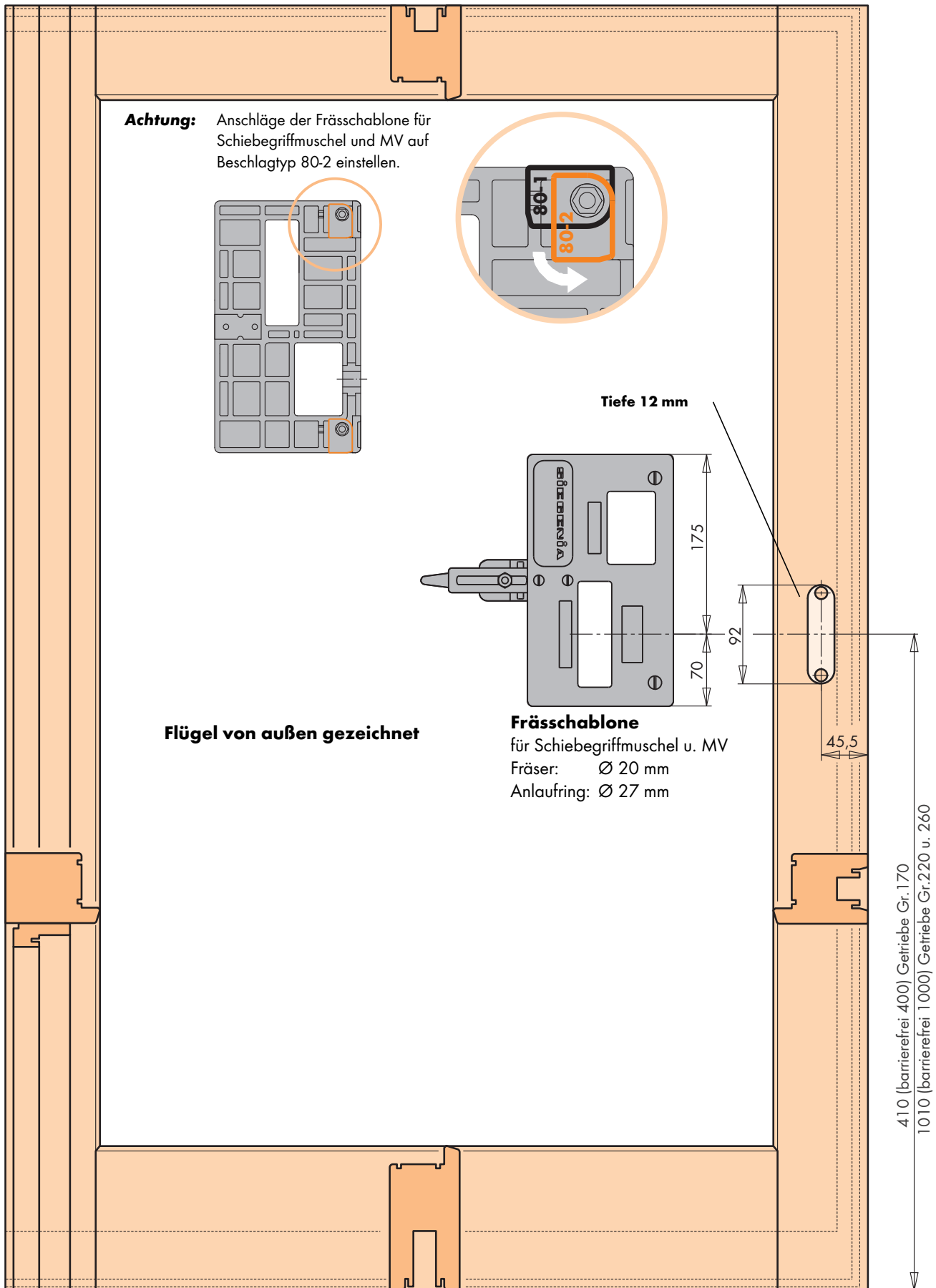


Abb. 26: Hebe-Schiebeflügel Fräsungen außen

Die Abbildung zeigt den Vertikalschnitt für Schema A, C, G2 und G3 mit Führungsschiene HH0130-02
 Schnitte anderer Schemata siehe Konstruktionszeichnung H48.HS_HZS101DE

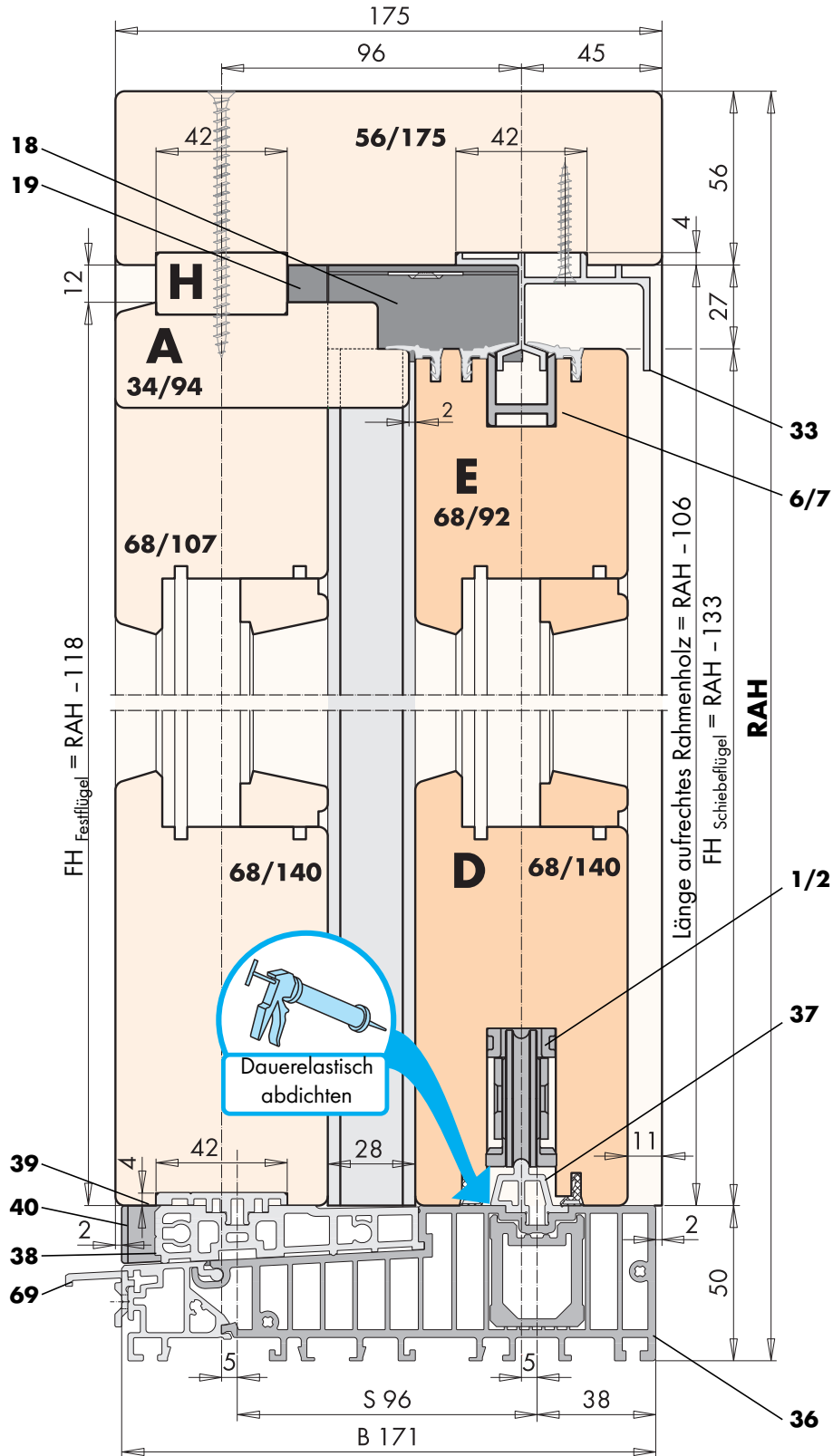
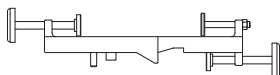
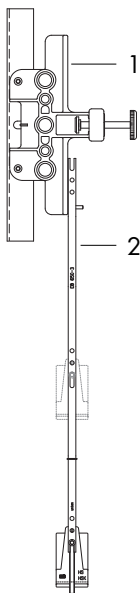


Abb. 27: Vertikalschnitt Schema A, C, G2 und G3

Anschlaghilfen



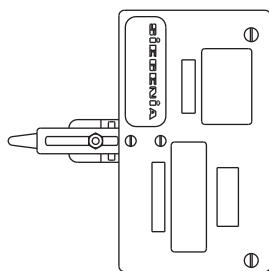
Materialkurztext		Werkzeug	Materialnummer
BOHRLEHRE HS B171/IV68	für Rahmeneckverbindung	Bohrer: Ø 6,5 mm	PABB5040-00001_



Bohrl. HS GETR. DM 45,5	für Getriebebohrungen		
bestehend aus:			
Pos. 1 Bohrl. HS GETR. DM 45,5	für Getriebebohrungen	Bohrer: Ø 12 mm Ø 20 mm	PABB0040-52101_
Pos. 2 Stellstange (inkl. unterem Anschlag)	für Bohrl. HS GETR. DM 45,5		157244



Lehre	für Riegelbolzen	Bohrer: Ø 10 mm	155066
-------	------------------	-----------------	--------



Frässhablone	für Schiebegriffmuschel und Mittelverschluss	Fräser: Ø 20 mm Anlaufing: Ø 27 mm Bohrer: Ø 7 mm	141373
--------------	--	---	--------



Lehre	für Riegelbolzen auf Laufschiene bei Schema C	Bohrer: Ø 5 mm	PABB0090-0D301_
-------	---	----------------	-----------------

- Bei Verwendung einer Dichtungsschiene B in Holz Ausführung, anstelle der Kunststoff Dichtungsschiene B (28), ist zusätzlich erforderlich:



Körner	für Riegelbolzen, zum Ankörnen an der Bohrungen an Dichtungsschiene B		PALB0050-10001_
--------	---	--	-----------------

Haftung

Verwendungszweck

Sämtliche, nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechende Anwendungen und Einsatzfälle sowie alle nicht ausdrücklich von uns erlaubten Anpassungen oder Änderungen am Produkt und allen dazugehörigen Bauteilen und Komponenten sind ausdrücklich verboten. Bei Nichteinhaltung dieser Bestimmung übernehmen wir keinerlei Haftung für Sach- und/oder Personenschäden.


Sachmangelhaftung

Für unsere Produkte leisten wir – fachgerechten Einbau und richtige Handhabung vorausgesetzt – gegenüber Unternehmen 1 Jahr ab Erhalt der Ware (gemäß unserer AGB) oder nach anderslautender Vereinbarung und gegenüber Endverbrauchern 2 Jahre Gewähr nach den gesetzlichen Vorschriften. Im Rahmen etwaiger Nachbesserungen sind wir berechtigt, einzelne Komponenten oder ganze Produkte auszutauschen. Mangelfolgeschäden sind – soweit gesetzlich zulässig – von der Gewährleistung ausgeschlossen. Werden am Produkt und/oder einzelnen Komponenten Veränderungen vorgenommen, die von uns nicht autorisiert sind bzw. hier nicht beschrieben werden oder wird das Produkt und/oder einzelne Komponenten demontiert oder (teil-)zerlegt, erlischt die Gewährleistung, sofern der Mangel auf die vorstehend aufgelisteten Veränderungen zurückzuführen ist.

Haftungsausschluss

Das Produkt und deren Bauteile unterliegen strengen Qualitätskontrollen. Sie arbeiten daher bei regelgerechter Anwendung zuverlässig und sicher. Unsere Haftung für Mangelfolgeschäden und/oder Schadensersatzansprüche schließen wir aus, es sei denn, wir hätten vorsätzlich oder grob fahrlässig gehandelt bzw. eine Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit zu verantworten. Davon unberührt bleibt etwaige, verschuldensunabhängige Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz. Unberührt bleibt auch die Haftung für die schuldhaft Verletzung wesentlicher Vertragspflichten; die Haftung ist in solchen Fällen jedoch auf den vorhersehbaren, vertragstypischen Schaden beschränkt. Eine Änderung der Beweislast zum Nachteil des Verbrauchers ist mit den vorstehenden Regelungen nicht verbunden.

EG-Konformitätserklärung

 Wir, SIEGENIA KG, erklären voll verantwortlich, dass das Produkt den Bestimmungen der Richtlinien 2008/108/EC und 2006/95/EC des Rats der Europäischen Union entspricht.

Umweltschutz

Obwohl unsere Produkte nicht in den Anwendungsbereich des Elektroggesetzes fallen, wird SIEGENIA – genauso wie schon bisher – darauf achten, dass sie nicht nur die darin aufgestellten Anforderungen erfüllen, sondern dass der Einsatz umweltgefährlicher Stoffe, so schnell es technisch möglich ist, ganz entfällt. Elektroprodukte gehören generell nicht in den Hausmüll.

Feedback zur Dokumentation

Hinweise und Vorschläge, die zur Verbesserung unserer Dokumentation beitragen, nehmen wir gerne entgegen. Bitte senden Sie uns Ihre Anregungen per E-Mail an 'dokumentation@siegenia.com'.

SIEGENIA®

Hauptsitz:
Industriestraße 1-3
57234 Wilnsdorf
DEUTSCHLAND

Telefon: +49 271 3931-0
Telefax: +49 271 3931-333
info@siegenia.com
www.siegenia.com



Unsere internationalen Anschriften
finden Sie unter: www.siegenia.com

SIEGENIA weltweit:

Benelux Telefon: +32 9 2811312
China Telefon: +86 316 5998198
Deutschland Telefon: +49 271 39310
Frankreich Telefon: +33 3 89618131
Großbritannien Telefon: +44 2476 622000
Italien Telefon: +39 02 9353601
Österreich Telefon: +43 6225 8301

Polen Telefon: +48 77 4477700
Russland Telefon: +7 495 7211762
Schweiz Telefon: +41 33 3461010
Südkorea Telefon: +82 31 7985590
Türkei Telefon: +90 216 5934151
Ukraine Telefon: +380 44 4637979
Ungarn Telefon: +36 76 500810
Weißrussland Telefon: +375 17 3121168

Sprechen Sie mit Ihrem Fachbetrieb: